



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

25-06-2002

10:15 uur

mardi

25-06-2002

10:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail: publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de evolutie met betrekking tot de magistratenopleiding" (nr. 7560)	1
<i>Sprekers: Bart Laeremans, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Samengevoegde vragen van	3
- mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Justitie over "de billijke vergoeding" (nr. 7514)	3
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "een mogelijke vrijstelling van de billijke vergoeding" (nr. 7576)	3
<i>Sprekers: Dalila Douifi, Peter Vanvelthoven, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het radicaal islamisme en haar activiteit in 30 radicale moskeeën" (nr. 7596)	6
<i>Sprekers: Tony Van Parys, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Samengevoegde vragen van	9
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het opmerkelijke verschil in seponeringsbeleid tussen de Nederlandstalige en de Franstalige parketten" (nr. 7559)	9
- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het grote verschil in het vervolgings- en seponeringsbeleid, vooral inzake verkeer, tussen Vlaanderen en Wallonië" (nr. 7608)	9
<i>Sprekers: Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Justitie over "het feit dat parketten geen gevolg geven aan PV's opgesteld door de Vlaamse Milieu-inspectie" (nr. 7479)	15
<i>Sprekers: Annemie Van de Casteele, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Samengevoegde interpellaties en vraag van	17
- de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "de gevolgen van de negatieve reactie van de Vlaamse meerderheidspartijen op het begraven van het jeugdsanctierecht in de nacht van 16 op 17 mei 2002" (nr. 1319)	17
- de heer Geert Bourgeois tot de minister van Justitie over "het jeugdsanctierecht" (nr. 1321)	17
- de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Justitie over "de jeugdgevangenis van Everberg" (nr. 1330)	17
- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de taak en de rol van de opvoeders in de jeugdgevangenis van Everberg" (nr. 7615)	17

SOMMAIRE

Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "l'évolution de la formation des magistrats" (n° 7560)	1
<i>Orateurs: Bart Laeremans, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Questions jointes de	3
- Mme Dalila Douifi au ministre de la Justice sur "la rémunération équitable" (n° 7514)	3
- M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "la possibilité d'exonération de la rémunération équitable" (n° 7576)	3
<i>Orateurs: Dalila Douifi, Peter Vanvelthoven, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'islamisme radical et son activité au sein de 30 mosquées radicales" (n° 7596)	6
<i>Orateurs: Tony Van Parys, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Questions jointes de	9
- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "la différence marquée entre les parquets néerlandophones et francophones en ce qui concerne les affaires classées sans suite" (n° 7559)	9
- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'écart considérable entre la Flandre et la Wallonie en matière de classement sans suite de dossiers principalement de circulation" (n° 7608)	9
<i>Orateurs: Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Question de Mme Annemie Van de Casteele au ministre de la Justice sur "le fait que les parquets ne donnent pas suite aux procès-verbaux de l'inspection flamande de l'environnement" (n° 7479)	15
<i>Orateurs: Annemie Van de Casteele, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Interpellations et question jointes de	17
- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "les conséquences de la réaction négative des partis flamands de la majorité à l'enterrement", dans la nuit du 16 au 17 mai 2002, du droit sanctionnel des jeunes" (n° 1319)	17
- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le droit sanctionnel des jeunes" (n° 1321)	17
- M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "le centre de détention pour jeunes d'Everberg" (n° 1330)	17
- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "la mission et le rôle des éducateurs à la prison pour jeunes d'Everberg" (n° 7615)	17

- de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Justitie over "de ontsnapte minderjarige te Everberg" (nr. 1333) 17
Sprekers: **Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, minister van Justitie, **Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie, **Jacqueline Herzet**
- Moties* 32
 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de georganiseerde jeugdcriminaliteit in Antwerpen" (nr. 7597) 33
Sprekers: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de mogelijke betrokkenheid van de Luikse procureur-generaal bij een onderzoek met betrekking tot haar eigen familiale en financiële situatie" (nr. 7598) 35
Sprekers: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- Vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de minister van Justitie over "de werking van de rechtbank van Dendermonde" (nr. 7603) 37
Sprekers: **Fientje Moerman, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de voorbereiding door Justitie van het ondernemingsloket" (nr. 7605) 39
Sprekers: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de ergonomische omstandigheden in het nieuwe gerechtsgebouw te Kortrijk" (nr. 7606) 42
Sprekers: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- Vraag van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de minister van Justitie over "hongerstakingen van gevangenen in de Antwerpse gevangenis in de Begijnstraat" (nr. 7622) 44
Sprekers: **Fauzaya Talhaoui, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "l'évasion d'un mineur à Everberg" (n° 1333) 17
Orateurs: **Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice, **Hugo Coveliers**, président du groupe VLD, **Jacqueline Herzet**
- Motions* 32
 Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "la délinquance juvénile organisée à Anvers" (n° 7597) 33
Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice
- Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "l'éventuelle implication du procureur général de Liège dans une enquête concernant sa propre situation familiale et financière" (n° 7598) 35
Orateurs: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice
- Question de Mme Fientje Moerman au ministre de la Justice sur "le fonctionnement du tribunal de Termonde" (n° 7603) 37
Orateurs: **Fientje Moerman, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice
- Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "la préparation par le département de la Justice du guichet d'entreprise" (n° 7605) 39
Orateurs: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice
- Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les conditions d'ergonomie dans le nouveau palais de Justice de Courtrai" (n° 7606) 42
Orateurs: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice
- Question de Mme Fauzaya Talhaoui au ministre de la Justice sur "les détenus en grève de la faim à la prison anversoise de la Begijnstraat" (n° 7622) 44
Orateurs: **Fauzaya Talhaoui, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

van

du

DINSDAG 25 JUNI 2002

MARDI 25 JUIN 2002

10:15 uur

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.22 uur door de heer Fred Erdman, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.22 heures par M. Fred Erdman, président.

01 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de evolutie met betrekking tot de magistratenopleiding" (nr. 7560)

01 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "l'évolution de la formation des magistrats" (n° 7560)

01.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u weet dat de Vlaamse Juristenvereniging deze week een studiedag organiseert in de KUB over de vorming van de verschillende juridische beroepen, zoals magistraten, advocaten, deurwaarders en notarissen. In het kader van de puntenverwerving is zulks natuurlijk interessant. Los daarvan denk ik ook dat zo een studiedag nuttig kan zijn.

In dat kader lijkt het mij nuttig om het nog eens te hebben over de opleiding van de magistraten en de strijd van de Hoge Raad met, enerzijds, uzelf en, anderzijds, de universiteiten. De universiteiten tonen interesse om in deze zaak een rol te vervullen, zeker nu de rechtenstudies aan de universiteiten in het kader van de Bologna-akkoorden worden ingekrompen tot 4 jaar. Op 25 maart 2002 heb ik u hierover voor de tweede maal ondervraagd en toen hebt u een wettelijk initiatief aangekondigd in verband met uw dispuut met de Hoge Raad inzake de magistratenopleiding.

In welke fase bevindt het wettelijk initiatief zich momenteel? Bestaat hieromtrent een akkoord in de federale regering? Werd een ontwerp naar de Raad van State verzonden? Zo ja, hoopt u nog voor het zomerreces een wetswijziging te verkrijgen? Welke timing wordt vooropgesteld indien het niet meer mogelijk is voor het zomerreces?

Zal de wetswijziging de oprichting mogelijk maken van een magistratenschool per Gemeenschap zoals afgesproken in de Octopusakkoorden?

Werd terzake nog overleg gepleegd met de Hoge Raad? Is er een evolutie naar een akkoord met deze instelling omtrent de bevoegdheidsafbakening, of blijft de impasse bestaan?

Werd er inmiddels ook een coherent opleidingsprogramma uitgewerkt? Precies dat was het onderwerp van kritiek van de Hoge Raad van enkele maanden geleden. De opleiding kon niet meer naar

01.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): A la suite des accords de Bologne, les universités ont ramené à quatre ans les formations en droit.

Le 25 mars 2002, le ministre a annoncé une initiative légale pour régler le différend qui l'oppose au Conseil supérieur de la Justice au sujet de la formation des magistrats. À quel stade cette initiative se trouve-t-elle? Sera-t-il possible de créer une école de la magistrature dans chaque Communauté? Un programme cohérent de formation a-t-il été élaboré pour l'automne? Les universités y ont-elles été associées? Les universités réclamaient une offre élargie de formations. La formation des magistrats sera-t-elle organisée de la même manière que celle des notaires, des huissiers de justice et des avocats? Cette formation est-elle financée par le pouvoir fédéral ou par les Communautés?

behoren worden ingevuld. Zo ja, is het opleidingsprogramma geschreven door de Hoge Raad of door uw diensten? In welke mate is het ministerie erbij betrokken geweest? Op welke wijze worden de universiteiten erbij betrokken? Werden er nog gesprekken gevoerd met de universiteiten om deze instellingen op een structurele wijze bij de vorming te betrekken?

Acht u het overigens mogelijk dat de opleiding van magistraten op een gelijkaardige manier kan gebeuren als die van notarissen, deurwaarders en advocaten? Zo ja, wie moet er voor de financiering instaan: de gemeenschappen of de federale overheid? Die laatste vraag wil ik even duiden. Men is vragende partij, door het wegvallen van een studiejaar in de licentiaatopleiding rechten, om voor notarissen, deurwaarders en advocaten in een bijkomend jaar te voorzien. Wordt er dan ook voorzien in een bijkomend jaar voor de magistraten? Wordt daarin voorzien in uw plannen voor een magistratenschool?

01.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer Laeremans, die aangelegenheid wordt niet door een wet geregeld maar door artikel 151, paragraaf 3, van de Grondwet: "De Hoge Raad voor de Justitie oefent zijn bevoegdheden uit in de volgende materies: ..." Ik citeer wat er staat bij de derde paragraaf: "3. De toegang tot het ambt van rechter of ambtenaar van het openbaar ministerie. 4. De vorming van de rechters en de ambtenaren van het openbaar ministerie."

In het Octopus-akkoord werd overeengekomen dat per gemeenschap een magistratenschool zou worden opgericht in de vorm van een interuniversitair centrum dat ook een functionele band met de Hoge Raad voor de Justitie zou hebben. En daarover ging uw vraag precies. Tussen mijn collega's die bevoegd zijn voor universitair onderwijs in de gemeenschappen en mijzelf is er al geruime tijd een akkoord tot stand gekomen. De Bologna-verklaring heeft helemaal niet tot gevolg dat de betrokken studies tot 4 jaar zullen worden beperkt. Zij blijven over 5 jaar gespreid, maar in het verlengde van die studies zou het interuniversitair centrum zijn taak opnemen. De beide omschrijvingen die nu worden gehanteerd, worden op uiteenlopende wijze geïnterpreteerd door enerzijds de federale overheid en de gemeenschapsministers die bevoegd zijn voor universitair onderwijs, en anderzijds de Hoge Raad. Zoals u weet, is er echter een functionele band nodig in verband met de wijze waarop die magistratenschool zal worden gestructureerd.

De vorming wordt inhoudelijk bepaald door de Hoge Raad voor de Justitie en aan mij voorgelegd omdat de betalingen moeten gebeuren via de begroting van Justitie. In die omstandigheden is het normaal dat het akkoord van de minister van Justitie nodig is.

De besprekingen worden momenteel onverminderd voortgezet, omdat wij nu een laatste voorstel gedaan hebben dat tot een vergelijk kan leiden. Ik kan alleen maar hopen dat het in de eerstvolgende weken ook in een aanvaardbaar compromis resulteert.

01.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, het is een zeer algemeen antwoord waarmee men alle kanten uit kan.

Men had mij formeel gezegd dat de studie van de rechten zou beperkt worden tot vier jaar. Ik was daarover verbaasd, maar u

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: L'article 151, § 3 de la Constitution règle cette matière.

Il a été convenu, dans le cadre des accords octopartites, qu'une seule école pour magistrats serait créée par Communauté et que cette école entretiendrait un lien fonctionnel avec le Conseil supérieur de la Justice. Les accords de Bologne ne limitent pas la durée des études.

Il n'existe toujours pas d'accord précis concernant la structure et le financement. Le Conseil supérieur de la Justice s'occupe du contenu. Nous poursuivons les discussions en la matière.

01.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Cette réponse peut être interprétée en sens divers. Selon moi, la durée des études doit être maintenue à cinq ans. Le ministre

beweert met stelligheid het tegenovergestelde. Ik denk dat het inderdaad beter is om de studie op 5 jaar te handhaven. Ik zal dit voort bestuderen.

Wat de Hoge Raad betreft en de conflicten die u daarmee had, op 25 maart hebt u zelf aangekondigd dat er, om uit de impasse te geraken als gevolg van het bevoegdheidsconflict tussen uw eigen diensten en de Hoge Raad, een wettelijk initiatief nodig was. Nu zegt u dat er een compromis in de maak is en u hoopt dat het allemaal tot een goed einde zal worden gebracht. Wat dat concreet zal inhouden, daar bent u nog heel vaag over. We weten vandaag nauwelijks iets meer. We weten nog steeds niet hoe bijvoorbeeld de magistratenschool er concreet zal uitzien, wanneer die tot stand zal komen en wat de instellingen zullen mogen doen in verhouding tot de Hoge Raad. Er bestaat daar absoluut geen duidelijkheid over.

U blijft blijkbaar bij het gegeven woord ten tijde van het octopusakkoord, namelijk dat een en ander per gemeenschap georganiseerd moet worden. Ik wens er u toch even aan te herinneren dat de Hoge Raad alles gedaan heeft om er een unitair bastion van te maken. Ik zie nog altijd niet in hoe men uit de impasse zal geraken en vanaf wanneer die magistratenscholen inderdaad van start zullen gaan. U bent op dat vlak heel erg in het vage gebleven. Wij blijven op onze honger. We zullen de materie van nabij blijven volgen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Justitie over "de billijke vergoeding" (nr. 7514)

- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "een mogelijke vrijstelling van de billijke vergoeding" (nr. 7576)

02 **Questions jointes de**

- Mme Dalila Douifi au ministre de la Justice sur "la rémunération équitable" (n° 7514)

- M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "la possibilité d'exonération de la rémunération équitable" (n° 7576)

02.01 Dalila Douifi (SP.A): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de wet van 30 juni 1994 geeft het gebruik van prestatie, de uitvoerende kunstenaars en de producenten recht op een billijke vergoeding en dit ongeacht de plaats waar de prestaties zijn vastgelegd. Deze vergoeding wordt in essentie berekend op het grondoppervlak van de organiserende instantie. De vergoeding wordt door de handelende personen betaald aan de in hoofdstuk 7 van de wet bedoelde vennootschappen voor het beheer van de rechten. Deze vennootschappen keren ze op hun beurt uit aan de bedoelde uitvoerende kunstenaar en/of producenten. Deze wet bepaalt dat het de uitvoerende kunstenaar of producent vrij staat zich al dan niet aan te sluiten bij een vennootschap voor het beheer van de rechten. Daar stelt zich in de praktijk een probleem. Bij shows van binnen- of buitenlandse groepen die aangesloten zijn bij een beheersvennootschap kan het draaien van zogenaamde niet-beschermde muziek voor, tijdens of na het optreden voor problemen zorgen. Krachtens de wet zijn de organisatoren verplicht om een billijke vergoeding te betalen, terwijl deze vergoeding in werkelijkheid nooit wordt uitgekeerd aan de uitvoerende kunstenaars en

espère qu'un compromis pourra être conclu entre ses services et le Conseil supérieur. L'organisation des écoles de magistrature n'a pas encore été définie clairement. Le Conseil supérieur tente d'en faire un bastion unitaire. Nous continuerons à suivre ce dossier.

02.01 Dalila Douifi (SP.A): La loi du 30 juin 1994 règle la rémunération équitable des artistes interprètes ou exécutants et des producteurs. Une société de gestion des droits perçoit ces rémunérations et les reverse aux artistes interprètes ou exécutants et aux producteurs. La loi prévoit que ces derniers sont libres de s'affilier ou non à une société de gestion des droits. Un problème se pose quand de la musique non protégée est diffusée avant, entre et après les prestations. La rémunération équitable est due mais elle n'est pas versée aux artistes interprètes ou exécutants et aux producteurs. Est-il possible

producenten.

Is er een mogelijkheid om de organisatoren van manifestaties waarbij niet-beschermde muziek wordt gespeeld vrijstelling te geven van de billijke vergoeding? Zo nee, waar gaat de niet uitgekeerde billijke vergoeding in deze gevallen dan naartoe?

02.02 Peter Vanvelthoven (SP.A): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag ligt in dezelfde lijn. Het toeval wil blijkbaar dat ik met dezelfde problematiek word geconfronteerd. Er zijn reeds twee voorbeelden geciteerd.

Ik spreek in het eerste geval over een jeugdhuis – in het Waals landsgedeelte – dat vooral met cultuur bezig is, maar alleen eigen muziek van de eigen groep of muziek afkomstig van uitwisselingen met het buitenland gebruikt. Ik verwijs naar Noorwegen, Nicaragua enzovoort. Die groepjes zijn nergens bij aangesloten en zij brengen alleen niet-beschermde muziek.

Het andere geval heeft betrekking op een zangkoor, dat voor en na het optreden eigen muziek van de eigen CD draait. Zij promoten zichzelf. Ook daarvoor moeten zij telkens die billijke vergoeding betalen zonder dat het zangkoor daarvan ooit 1 euro zal terugzien.

Daarom wil ik u gelijkaardige vragen stellen als mijn collega Doufi. Moet u voor dergelijke specifieke gevallen niet in een vrijstelling van de billijke vergoeding voorzien?

02.03 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, collega's Doufi en Vanvelthoven, het gaat eigenlijk om een materie die technisch wordt geregeld. Mijn antwoord omvat drie punten, waarvan er twee betrekking hebben op het wetsartikel dat de materie regelt.

Ten eerste, artikel 41, 1° van de wet van 30 juni 1994 op de auteursrechten en naburige rechten bepaalt dat het gebruik van de prestaties de uitvoerende kunstenaars en de producenten recht geeft op een billijke vergoeding ongeacht de plaats waar die fonogrammen zijn vastgelegd. De term prestaties verwijst zowel naar de fonogrammen als naar de interpretaties en de uitvoeringen van de artiesten die op deze fonogrammen zijn vastgelegd. De billijke vergoeding is slechts verschuldigd als deze prestaties op het Belgisch grondgebied worden beschermd, hetzij krachtens internationale overeenkomsten die België heeft ondertekend, hetzij via het wederkerigheidsbeginsel zoals bepaald in artikel 79 van de wet.

De internationale overeenkomsten waarin België partij is en die België onder bepaalde voorwaarden oplegt de buitenlandse rechthebbenden te beschermen zijn hoofdzakelijk het Verdrag tot Oprichting van de Europese Gemeenschap en het Internationaal Verdrag inzake de Bescherming van de uitvoerende kunstenaars en producenten of van fonogrammen en omroeporganisaties.

Aangezien het aantal prestaties en rechthebbenden zo talrijk is, is het in de praktijk echter moeilijk uit te maken of bij een openbare mededeling van prestaties deze al dan niet worden beschermd. Het is een moeilijk controleerbaar geheel.

d'accorder une exonération aux organisateurs de manifestations diffusant de la musique non protégée? Dans la négative, où va cet argent?

02.02 Peter Vanvelthoven (SP.A): L'idée à l'origine de la rémunération équitable est, en effet, que les interprètes et producteurs de musique ont, eux aussi, droit à une rémunération. Mais lorsqu'une maison de jeunes diffuse des cassettes regroupant des morceaux de musique non protégée exécutée par des groupes musicaux propres ou lors d'échanges avec des groupes musicaux étrangers, les interprètes ne perçoivent rien. Ces maisons de jeunes doivent pourtant également payer des droits. Un autre exemple est celui des chorales qui enregistrent leur propre musique. Une exonération ne peut-elle être prévue pour de tels cas?

02.03 Marc Verwilghen, ministre: Conformément à la loi du 30 juin 1994, la rémunération équitable n'est due que si les prestations sont protégées sur le territoire belge, soit en vertu de conventions internationales, soit en vertu du principe de réciprocité. La Belgique a signé le Traité instituant la Communauté européenne et la Convention internationale sur la protection des artistes interprètes et exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, ratifiée en 1999. Vu le nombre très élevé de prestations et d'ayants droit, il est difficile de déterminer lors d'une communication publique des prestations, si celles-ci sont protégées ou non. L'article 69 de la loi de 1994 impose des règles de répartition des droits ne pouvant être versés. Ils sont répartis par les sociétés de gestion des droits entre les ayants droit de la catégorie concernée. Le commissaire réviseur établit

Ten tweede, artikel 69 van dezelfde wet legt de verdelingsregels vast betreffende de rechten die niet kunnen worden toegekend. Nu kom ik tot de gestelde vragen. Ter zake zegt artikel 69 dat de sommen die worden geïnd en waarvan uiteindelijk blijkt dat ze niet kunnen worden uitgekeerd, door de vennootschappen moeten worden verdeeld onder de rechthebbenden van de betrokken categorie op de wijze die bij tweederde meerderheid van de algemene vergadering wordt bepaald. Bij gebrek aan een dergelijke meerderheid wordt met dit doel speciaal een nieuwe algemene vergadering bijeengeroepen en wordt bij gewone meerderheid beslist. Over de aanwending van die sommen maakt de commissaris-revisor een bijzonder verslag op. Dat is uitdrukkelijk geregeld in het artikel 69.

Ten derde, het behoort niet tot de bevoegdheid van de Koning om uitzonderingen te voorzien op de billijke vergoeding. Deze uitzonderingen moeten bij wet worden voorzien en in overeenstemming met de Europese richtlijn 92-100 van de Europese Gemeenschap van 19 november 1992 betreffende verhuurrecht, het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten van het auteursrecht binnen het domein van de intellectuele eigendom. De tarieven en de inningsmodaliteiten van de billijke vergoeding worden bepaald door een commissie, ingesteld bij art. 42 van de wet van 30 juni 1994. Deze commissie is samengesteld uit vertegenwoordigers van de gebruikers en van de beheersvennootschappen en beslist bij meerderheid van stemmen. De minister bevoegd voor het auteursrecht kan weigeren – en dat is de enige macht van de minister – de Koning voor te stellen een beslissing bindend te maken, als die beslissing kennelijk onwettige bepalingen bevat of bepalingen die indruisen tegen het algemeen belang.

De hele materie dient te worden geregeld in die stapsgewijze opeenvolging, zoals ik het zo-even heb meegedeeld. De macht van de minister van Justitie is in deze beperkt tot het feit dat hij op een bepaald ogenblik een genomen beslissing door een algemene vergadering, omwille van de strijdigheid met de wet op het algemeen belang, kan weigeren. Daarbuiten zijn de regels vastgelegd in de wet van 1994.

02.04 Dalila Douifi (SP.A): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord dat inderdaad een bevestiging is van het door ons aangehaalde probleem, namelijk dat uitvoerders van niet-beschermde muziek niet billijk vergoed worden en dit ondanks het feit dat hier wel degelijk een vergoeding voor betaald wordt.

Ik zou nog graag willen vernemen wat de huidige stand is in de door u aangekondigde wetsontwerpen. Naar aanleiding van de nieuwe Sabam-tarieven werd een tijd geleden reeds om uitleg gevraagd in de commissie. Voor zover ik mij herinner hebt u toen bevestigd dat er een aantal hiaten in de auteurswetgeving voorkomen, waardoor uw mogelijkheden beperkt zijn. Op dat ogenblik hebt u tevens nieuwe wetsontwerpen aangekondigd. Wat is de stand van zaken op dat vlak?

02.05 Peter Vanvelthoven (SP.A): Mijnheer de minister, er bestaat momenteel een wettelijke oplossing voor de kritiek op de niet-beschermde werken. Men kan hierbij uitgaan van twee standpunten. Ofwel moet de organisator bij de uitvoering van een niet-beschermde

annuellement un rapport sur l'utilisation de ces droits.

Le Roi n'est pas habilité à prévoir des exceptions. Celles-ci doivent être établies par une loi et doivent être conformes à la directive européenne 92/100/CE du 19 novembre 1992.

Une commission composée de représentants des utilisateurs et des sociétés de gestion des droits fixe les tarifs et modalités de perception et décide à la majorité des voix.

Le ministre ayant les droits d'auteur dans ses attributions peut refuser de proposer au Roi de rendre une décision contraignante si celle-ci va à l'encontre de l'intérêt général ou comporte manifestement des dispositions illégales.

02.04 Dalila Douifi (SP.A): Votre réponse confirme le problème. Où en sont les projets de loi que le ministre a annoncés afin de combler les lacunes que comporte la législation en matière de droits d'auteur?

02.05 Peter Vanvelthoven (SP.A): Il me semblerait logique d'accorder une exonération pour une œuvre non protégée. J'estime

werk geen billijke vergoeding betalen, ofwel gaat men ervan uit – dit is de oplossing die blijkbaar in de wet staat – dat iedereen moet betalen en dat wat niet kan terugvloeien wordt verdeeld onder de artiesten van dezelfde groep. Misschien moet erover worden nagedacht of deze laatste oplossing de meest logische is. Moet niet in de mogelijkheid worden voorzien om toch een bepaalde vrijstelling te krijgen? Er is immers ook nog het probleem van de controleerbaarheid en u zult begrijpen dat daarvoor wetgevend initiatief nodig is. Dit initiatief zullen wij desgevallend zelf nemen.

qu'une initiative législative doit régler cette question.

02.06 Minister **Marc Verwilghen**: Er staan een aantal wetgevende initiatieven op stapel die het gevolg zijn van een evaluatie. Het probleem is echter dat de interkabinettenwerkgroep hiertoe nog niet de toelating heeft verleend. Bovendien zijn er een aantal aspecten die in de verschillende gemeenschappen moeten worden overlegd en ook moet er bij de Europese Commissie advies worden ingewonnen. De aanvraag is klaar, maar ik moet eerst nog de zegen krijgen van de interkabinettenwerkgroep in verband met de voorgestelde wijzigingen. Wat u echter nu aanhaalt, zit daarin niet vervat. Ik heb op dat vlak geen initiatieven genomen omdat zich daar een bijzondere moeilijkheid voordoet. Bij een eventuele wijziging van de wet van 1994 zou men immers moeten kunnen aantonen naar wie dat geld dan wel zou moeten doorstromen. Dit is een bijna onmogelijk te regelen aangelegenheid. Dit wil echter niet zeggen dat u geen initiatief zou kunnen nemen dat onder meer tot vrijstellingen zou kunnen leiden.

02.06 **Marc Verwilghen**, ministre: Un certain nombre d'initiatives législatives ont été prises mais n'ont pas encore reçu le feu vert du groupe de travail intercabineets. De plus, il faut se concerter avec les Communautés et recueillir l'avis de l'UE. Je n'ai pris aucune initiative afin de permettre des exonérations. Si l'on modifie la loi de 1994, on devra pouvoir démontrer à qui exactement reviennent ces montants. C'est irréalisable.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het radicaal islamisme en haar activiteit in 30 radicale moskeeën" (nr. 7596)**

03 **Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'islamisme radical et son activité au sein de 30 mosquées radicales" (n° 7596)**

03.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in het jaarverslag 2001 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten – het zogenaamde comité I – wordt gezegd dat de regering de bedreiging die uitgaat van het islamisme, ernstig moet nemen. Volgens het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten bestaat die bedreiging erin dat het radicaal islamisme totalitaire opvattingen van politieke en confessionele aard verspreidt. Het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten zegt daarbij uitdrukkelijk dat die opvattingen – ik citeer uit het rapport: "...strijdig zijn met de beginselen van de democratie of de rechten van de mens, met de goede werking van de democratische instellingen of met de andere grondbeginselen van de rechtsstaat".

03.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Dans son rapport annuel de 2001, le Comité R affirme que le gouvernement doit prendre au sérieux la menace que représente l'islamisme radical. Cet islamisme professerait des idées contraires aux principes fondamentaux de l'État de droit et aux droits de l'homme. Selon le Comité R, cela constituerait une menace pour la politique d'accueil et d'intégration. Le Comité R a appris qu'une trentaine de mosquées répandent des idées radicales.

Het comité I zegt onder meer dat het islamisme ervan uitgaat dat men de lokale autoriteiten niet meer erkent en dat men andere overheden erkent dan dewelke de rechtsstaat erkent. Belangrijk daarbij is dat het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten vaststelt dat het islamisme zich verzet tegen elke vorm van echte integratie en dat het een gevaar vormt voor het onthaal- en integratiebeleid. In het jaarverslag 2001 wordt voorts gezegd dat die opvattingen verspreid worden in een dertigtal radicale moskeeën.

Le ministre a-t-il été informé de cette situation par la Sûreté de l'État? Quelle est l'ampleur précise du problème? Quelle politique de poursuites mène-t-on à l'encontre de l'islamisme

Mijnheer de minister, op basis van die vaststellingen van wat ik toch een onbevooroordeeld orgaan noem, wil ik u enkele vragen stellen.

Ten eerste, louter informatief, wat is precies de omvang van het probleem? Wat heeft de dienst Veiligheid van de Staat u daaromtrent meegedeeld? Zo kunnen wij inzicht krijgen in de problematiek dieesignaleerd wordt door het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten.

Ten tweede, hoe reageert u op dat fenomeen? Welk beleid voert de regering ten opzichte van het radicaal islamisme? Welk vervolgingsbeleid hanteert u daartegenover?

Ten derde, het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten stelt vast dat een dertigtal radicale moskeeën dergelijke totalitaire opvattingen verspreidt. Zijn bepaalde van die radicale moskeeën door u erkend? Zullen die erkenningen desgevallend, op basis van de vaststellingen van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten, ingetrokken worden? Zal men die radicale moskeeën desgevallend sluiten? De vaststellingen van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten zijn toch niet minnetjes?

Ten vierde, wat met de imams die dergelijke totalitaire opvattingen verspreiden? Ik stel u die vraag omdat u onder meer de salarissen van de imams ten laste neemt.

Ten vijfde, en tot slot, in het jaarverslag van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten wordt gezegd dat het Bestuur der Strafinrichtingen geen inlichtingen verschaft aan de dienst Veiligheid van de Staat over de islamistische invloed in de gevangenen. Waarom is dat zo?

Mijnheer de voorzitter, tot daar mijn vragen naar aanleiding van de publicatie van het jaarverslag van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten.

03.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Van Parys, de Veiligheid van de Staat heeft mij consequent de inlichtingen waarover zij in deze materie beschikt, bezorgd. Zij heeft die overigens ook aan andere bevoegde autoriteiten – die kunnen politiek, politioneel of rechterlijk zijn – overgezonden. Het gaat dan meestal om relevante, punctuele inlichtingen met betrekking tot die materie.

Dat laat mij toe om meteen uw tweede vraag te beantwoorden. Van de ongeveer driehonderd moskeeën in België zijn er een dertigtal die als radicaal kunnen worden gekarakteriseerd. Dit houdt in dat er een antiwesters ideeëngoed wordt beleden en dat de integratie van moslims in de westerse samenleving wordt afgewezen. In enkele zeer specifieke en minoritaire gevallen wordt ook de haat ten opzichte van alle niet moslims gepredikt. Er kan overigens ook worden aangestipt dat moskeeën van profiel kunnen veranderen. Dit kan onder druk van buiten- of van binnenuit. Radicale moskeeën kunnen gematigd worden, maar ook het omgekeerde is perfect mogelijk; wij hebben daar een aantal voorbeelden van gezien.

radical? Les agréments éventuels de mosquées radicales seront-ils retirés? Pourquoi l'Administration des établissements pénitentiaires ne fournit-elle à la Sûreté de l'État aucune information sur l'influence islamiste dans les prisons?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre: La Sûreté de l'État m'a transmis comme il se doit les informations dont elle dispose. Les autres autorités ont, elles aussi, été informées.

Une trentaine de mosquées belges seulement peuvent être qualifiées de "radicales". Dans certains cas, on y prêche la haine contre les non-musulmans.

Les idées radicales sont aussi propagées dans certaines associations. Celles-ci ne sont toutefois pas représentatives.

Le phénomène est observé mais il ne peut être surestimé. Il faut

Daarnaast moet worden vermeld dat radicale islamitische ideeën niet alleen in bepaalde moskeeën, maar ook in enkele islamitische verenigingen worden gepropageerd. Vaak zijn die niet representatief voor het islamitische verenigingsleven en bereiken zij ook maar een beperkt segment van de islamitische gemeenschap. In elk geval zijn zij er en moet er ook rekening mee worden gehouden.

Uw vragen drie, vier en vijf neem ik samen. Het fenomeen wordt terecht gevolgd en dat moet verder blijven gebeuren, maar dit mag niet leiden tot overschatting buiten proportie en een eventuele paniecreactie die daaraan wordt verbonden. Er moet vooral over worden gewaakt dat tijdig kan worden ingegrepen als er signalen zijn dat het fenomeen een verontrustende en/of een snelle uitbreiding zou kennen. In dat verband is het duidelijk dat er een lage vervolgingsdrempel wordt gehanteerd voor de gevallen waarin er aanwijzingen zijn dat met het oog op uitbreiding van het fenomeen de strafwet wordt overtreden.

Uw vragen zes en zeven dan. Radicalisme is een factor die niet onmiddellijk speelt bij de erkenning van de moskeeën, maar het spreekt voor zich dat in de praktijk elementen die daarop wijzen van doorslaggevend belang kunnen zijn op het ogenblik dat men zich over de erkenning moet buigen. Zij kunnen in elk geval leiden tot het eventueel herroepen van een reeds verleende erkenning. Zoals reeds gezegd is het niet evident te trancheren, omdat moskeeën op een bepaald ogenblik ook van profiel kunnen veranderen.

Uw laatste vraag. In het verleden zijn er gevallen geweest waarin er wel uitwisseling van informatie is geweest tussen het bestuur der strafinstellingen en de Veiligheid van de Staat. Het verwondert mij dus enigszins dat er op dit vlak een bijzonder probleem zou rijzen. Voor zover dit zo zou zijn, moet worden overwogen om de informatiedoorstroming op een meer gestructureerde basis en misschien meer pro-actief te laten verlopen. Ik zal de diensten vragen om overleg te plegen om te onderzoeken op welk vlak zich problemen voordoen, vertrekkend van de noden van de Veiligheid van de Staat. Dat is het uitgangspunt. Ik herhaal dat wij voorbeelden kennen uit het verleden waarin die informatie-uitwisseling is gebeurd. Wat in het verleden kon, moet ook nu nog kunnen. Ik ben gevoelig voor deze materie en zal dus ook tussenbeide komen om de maximale informatiedoorstroming te laten gebeuren.

03.03 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord. Ik stel vast dat u de informatie die terug te vinden is in het jaarverslag van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten bevestigt. Er bestaan daadwerkelijk 30 radicale moskeeën waar anti-Westerse opvattingen worden verspreid en waar de basisbeginselen van de integratie worden afgewezen. Daarnaast worden in een aantal islamistische verenigingen gelijkaardige opvattingen verspreid. Ik meen dat dit niet aanvaardbaar is en ik geloof dat u dezelfde opvatting hebt. Dit kan niet worden geduld of gedoogd. Wanneer wij uitgaan van de idee van de integratie, wat des te meer geldt voor jongeren van de tweede en derde generatie, kunnen wij niet aanvaarden dat men initiatieven neemt die de integratie bemoeilijken, onmogelijk maken, verhinderen of voorkomen. Wat dat betreft, moeten we een houding aannemen die zeer duidelijk maakt dat wij in deze rechtsstaat niet kunnen aanvaarden dat ideeën en opvattingen worden verspreid die niet in

certes intervenir à temps si cela s'avère nécessaire.

Le radicalisme n'est pas un facteur direct pris en compte pour l'agrément mais des éléments indiquant un radicalisme peuvent être déterminants. Nous devons tenir compte du fait que les mosquées peuvent changer de profil.

Un échange d'informations a déjà été instauré entre l'Administration des établissements pénitentiaires et la Sûreté de l'État. Je m'étonne donc que vous dénonciez un problème à cet égard. Je peux demander aux deux services de se concerter et d'étudier le problème.

03.03 Tony Van Parys (CD&V): Le ministre se réfère aux constatations faites dans le rapport annuel du Comité R. Il existe donc en Belgique trente mosquées radicales qui prêchent contre l'intégration et propagent des conceptions islamistes autoritaires. Ceci est inacceptable. Notre attitude doit être claire. Les idées qui ne sont pas conformes à l'État de droit et à l'intégration ne peuvent être tolérées. Nous devons réagir et ne pas reconnaître ces mosquées radicales ou retirer les agréments

overeenstemming zijn met de beginselen van de rechtsstaat en evenmin met een basisbeleid dat gericht is op integratie. Ik begrijp dat u zegt dat een paniecreactie niet aangewezen is. Paniek is uiteraard nooit goed. Ik geloof echter wel dat men naar aanleiding van het officiële rapport van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten met de neus op de feiten wordt gedrukt. Nu wij ook officieel weten dat in een aantal moskeeën dergelijke totalitaire opvattingen worden verspreid, meen ik dat wij niet anders kunnen dan daarop reageren als wij een volwaardig integratiebeleid willen. Ik geloof dan ook dat het niet kan dat dit blijft gebeuren.

Voor mij betekent dit ten eerste dat moskeeën waar deze opvattingen verspreid worden niet kunnen worden erkend. Ten tweede, als ze erkend zouden zijn, dan moet men de erkenning herroepen en het onmogelijk maken dat dergelijke opvattingen nog verder worden verspreid. Uw antwoord was niet helemaal duidelijk op het punt of er nu al dan niet radicale moskeeën zijn erkend. Dergelijke centra van het verzet tegen de integratie kunnen niet zonder meer gehandhaafd worden. Ik meen dat we daarover zeer duidelijk moeten zijn, niet om wie of wat dan ook te stigmatiseren, maar wel om diegenen eruit te halen die een volwaardig integratiebeleid effectief onmogelijk maken en die daarbij klaarblijkelijk een grote invloed uitoefenen op de jongeren van de tweede en de derde generatie.

Tot slot stel ik in verband met het bestuur van de strafinrichtingen vast dat u ermee akkoord gaat dat er geen reden is om de informatie omtrent de islamistische invloed in de gevangenen niet over te maken aan de Veiligheid van de Staat en dat u in die zin instructies zult geven om tegemoet te komen aan de vaststellingen van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten.

03.04 Minister **Marc Verwilghen**: Bij mijn weten zijn er geen radicale moskeeën erkend. Mocht een erkenning zijn verleend aan een moskee die het profiel van radicaal aangemeten krijgt, dan moet die onmiddellijk worden ingetrokken.

accordés. Les jeunes musulmans ne peuvent plus être influencés par des idées radicales.

Il faut aussi prendre des mesures dans les établissements pénitentiaires. Le rapport annuel du Comité R doit leur être transmis.

03.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Aucune mosquée radicale n'a été agréée et, si nécessaire, les agréments seront retirés.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Bart Laeremans** aan de minister van Justitie over "het opmerkelijke verschil in seponeringsbeleid tussen de Nederlandstalige en de Franstalige parketten" (nr. 7559)
- de heer **Geert Bourgeois** aan de minister van Justitie over "het grote verschil in het vervolgings- en seponeringsbeleid, vooral inzake verkeer, tussen Vlaanderen en Wallonië" (nr. 7608)

04 **Questions jointes de**

- **M. Bart Laeremans** au ministre de la Justice sur "la différence marquée entre les parquets néerlandophones et francophones en ce qui concerne les affaires classées sans suite" (n° 7559)
- **M. Geert Bourgeois** au ministre de la Justice sur "l'écart considérable entre la Flandre et la Wallonie en matière de classement sans suite de dossiers principalement de circulation" (n° 7608)

04.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, inzake de seponeringen en het verschil tussen Vlaanderen en Wallonië heb ik u reeds op 16 januari een aantal vragen gesteld. Op basis van cijfers in de pers heb ik toen gewezen op de opmerkelijke verschillen tussen de Vlaamse en de Franstalige gerechtelijke arrondissementen. U antwoordde toen letterlijk: "Ondanks wat sommigen beweren, kan uit deze cijfers worden

04.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Il ressort des statistiques officielles de 2001 que les affaires classées sans suite sont beaucoup plus nombreuses en Wallonie qu'en Flandre. Le pourcentage de ces affaires s'élève à plus de 25

opgemaakt dat de seponeringspercentages in het noorden en het zuiden van het land veeleer gelijklopen". Op dat ogenblik hebt u dus ontkend dat er een opmerkelijk verschil zou bestaan. Vandaag, 5 maanden later, is er wel degelijk een groot verschil. Bij de optelling van alle cijfers van de verschillende arrondissementen – het ene wat groter dan het andere –, komt men in Vlaanderen aan een gemiddelde van 14,5% seponeringen. In Wallonië bedraagt dit ruim 25%. Ik heb het dan nog niet eens over het verschil in de gedane vaststellingen.

Dit verschil is zeer opmerkelijk en valt niet te loochenen. Op uw kabinet heeft men dit blijkbaar ook begrepen, want uw woordvoerder, mijnheer Thuy, verklaarde dat de procureurs-generaal de opdracht zouden hebben gekregen om globale afspraken met de parketten te maken teneinde deze ongelijkheid in de toekomst weg te werken.

In dit verband had ik graag van u vernomen waarin deze opdracht juist bestaat. Wanneer zal deze nieuwe regeling in werking treden? Op welke wijze zal dit bijdragen tot een meer uniform beleid? Kunt u ons concrete documenten bezorgen waaruit deze opdracht blijkt zodat wij kunnen vaststellen wat de juiste inhoud ervan is?

Uit uw antwoord van 16 januari heb ik onthouden dat er een bijna onredelijk groot verschil is inzake de motivatie voor het seponeren. Soms gebeurt dit op basis van andere prioriteiten, zoals een onbekende dader, maar de motivatie tussen de verschillende arrondissementen is zodanig verschillend dat enige stroomlijning toch wel noodzakelijk lijkt.

Volgens diverse artikels zou er een sterke stijging zijn van het aantal seponeringen. In 2000 bedroeg het percentage seponeringen nog 9%, nu zou dat cijfer gestegen zijn tot 16%. Is dit correct?

Tot slot had ik u op 16 januari een aantal vragen gesteld in verband met minnelijke schikkingen en geldboetes, meer bepaald over de wijze waarop deze geïnd worden en de verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië. U kondigde toen aan dat een studie zou gefinaliseerd worden. Zijn er inmiddels nieuwe gegevens? Zijn er reeds conclusies beschikbaar? Bestaan ook hier opmerkelijke verschillen tussen de diverse arrondissementen en tussen de Vlaamse en de Franstalige arrondissementen? Zo ja, wat zijn hiervan de eventuele gevolgen? Zo neen, wanneer kunt u over deze studie beschikken?

04.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag handelt over hetzelfde onderwerp. Het zal niet het enige onderwerp zijn deze ochtend waaruit het verschil in beleid en visie tussen Vlaanderen en Wallonië blijkt.

Mijn aandacht werd gevestigd op berichten in de pers. Onder andere La Dernière Heure brengt een vrij uitgebreid artikel over seponeringen en in het bijzonder over de seponering van verkeersovertredingen. Blijkbaar bestaan er zeer grote verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië. Zelfs Vlaamse kranten koppen "Chauffeurs in Wallonië ontsnappen vaker aan boete". Ik hoop dat de impact daarvan u niet ontgaat. Het is immers niet de eerste keer dat men zulke zaken kan lezen. Rond de jaarwisseling lazen we hierover en ook in 1999 en in 2000 vonden we dergelijke berichtgeving terug.

pour cent en Wallonie contre 14,5 pour cent en Flandre.

Selon le porte-parole du cabinet de la Justice, M. Thuy, les procureurs généraux seraient chargés de conclure des accords avec les parquets en vue de supprimer cette inégalité.

En quoi ces accords consistent-ils? Quand la nouvelle réglementation entrera-t-elle en vigueur? Dans quelle mesure contribuera-t-elle à l'uniformisation de la politique en la matière? Des documents sont-ils disponibles? La procédure de motivation sera-t-elle également rationalisée?

Le nombre d'affaires classées sans suite aurait augmenté. Est-ce exact?

Le ministre dispose-t-il des conclusions de l'étude relative à la perception de transactions et d'amendes? Quelles sont les conclusions de cette étude? Qu'impliquent-elles?

04.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Selon des chiffres publiés récemment, il existe une grande différence entre la Flandre et la Wallonie en ce qui concerne le classement sans suite, surtout pour les infractions au code de la route. Cet écart s'agrandirait encore.

Quels sont les chiffres précis pour 1999, 2000 et 2001? Comment le ministre explique-t-il les différences? Quelles mesures ont-

De grote verschillen inzake seponering – zoals gezegd vooral van verkeersovertredingen – vormen een steeds wederkerend refrein. Het verkeersveiligheidsbeleid is nochtans een van de prioriteiten van deze regering. Minister Durant maakt er telkens weer grote heisa rond en er zijn al vele woorden over verkocht. Daden daarentegen zijn nog niet zo vaak gepleegd. Uit de cijfers blijkt bovendien dat het aantal seponeringen nog toeneemt en dat het verschil tussen Vlaanderen en Wallonië gemiddeld zelfs 10 tot 11% bedraagt. Er zijn ongeveer 25% seponeringen in Wallonië en ongeveer 14 tot 15% in Vlaanderen.

Ik zou graag al de exacte procentuele cijfers hebben van het aantal seponeringen, van het totale aantal en van het aantal geseponeerde verkeersovertredingen, voor de jaren 1999, 2000 en 2001, voor het hele land, voor de Nederlandstalige gerechtelijke arrondissementen, voor het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en voor de arrondissementen in het Franse taalgebied. Ik zou graag horen hoe de minister de verschillen verklaart. We hebben toch al enige jaren een college van procureurs-generaal.

Het is al enige jaren zo dat de minister de prioriteiten inzake strafrechtelijk beleid bepaalt. We kennen zijn Veiligheidsplan. We kennen de prioriteit van deze regering – herhaaldelijk beklemtoond – inzake verkeersveiligheid. Als mijn informatie juist is, dan is het zo dat het aantal seponeringen voor verkeersovertredingen 11,6% bedroeg in 1999, terugviel tot 9,2% in 2000, maar in 2001, het jaar waarin volop aandacht was voor verkeersveiligheid, opnieuw steeg tot 16,6%.

Mijnheer de minister, welke maatregelen hebt u daaromtrent in het verleden genomen? Waarom hebben deze maatregelen niet het gewenste effect?

Uw woordvoerder verwijst naar de Staten-Generaal van het Verkeer. Dit is een van de punten die werden besproken op de Staten-Generaal van het Verkeer. Hij zegt dit nadat hij de verschillen heeft bevestigd. Hij verklaart: “de minister heeft de verschillen bij de afhandeling van de pv’s besproken met het college van procureurs-generaal opdat er een eenvormiger beleid zou komen.” Dat lees ik op 17 juni. Ik neem aan dat dit probleem niet voor de eerste keer in het college van procureurs-generaal aan bod kwam en dat er terzake maatregelen genomen zijn.

Mijnheer de minister, is dit verenigbaar met het verkeersveiligheidsbeleid? Ik herinner eraan dat deze regering prioriteit heeft gegeven aan de administratieve afhandeling van de verkeersovertredingen. Men zou tot 3 miljoen vaststellingen per jaar inzake verkeersovertredingen komen. Als we doorgaan met het seponeren van dergelijke exorbitante aantallen overtredingen, heeft dat allemaal heel weinig zin. Ik zou u in de marge daarvan willen vragen hoever het staat met uw wetsontwerp inzake de administratieve afhandeling.

04.03 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, het gaat hier om mondelinge vragen en ik begrijp natuurlijk dat de heren Laeremans en Bourgeois een aantal cijfers wensen te ontvangen. Die kan ik natuurlijk niet onmiddellijk voorleggen. Ik heb ze aangevraagd. Ik stel voor dat een deel van de vraag, met name over de statistische

elles été prises? Pourquoi n'ont-elles pas l'effet escompté? Comment cette réalité s'inscrit-elle dans le cadre de la politique de sécurité et de circulation routière Celle-ci n'est-elle pas sapée par les classements sans suite? Où en est le projet de loi relatif au traitement administratif?

04.03 **Marc Verwilghen**, ministre: Les questions portant sur des données chiffrées ne tendent qu'à l'obtention d'informations purement statistiques et doivent,

gegevens, via het kanaal van de schriftelijke vragen zou worden behandeld. Het is niet dat ik de cijfers niet wil geven, maar het zal ons toelaten het volledige plaatje te kunnen bezorgen.

Bij de cijfers die in de media zijn terechtgekomen, moet ik toch wat duiding geven. Ten eerste hebben ze betrekking op de politieparketten en ze omvatten ook alle soorten verkeersovertredingen waarvoor processen-verbaal opgesteld worden. Bij de interpretatie van de cijfers 2001 moet men ook rekening houden met het niet-definitieve karakter. Elk dossier dat in 2001 in de database van de parketten wordt ingegeven, krijgt de vermelding jaar 2001, maar de definitieve toevoeging van de module "soort van inbreuk" en dus ook "afhandeling" gebeurt in een latere fase. De data zijn aldus afhankelijk van het tijdstip waarop de gegevens uit de databank worden gehaald.

Wat de regeling van seponering betreft, moet men ook rekening houden met de specifieke toestand van elk arrondissement. Bijvoorbeeld een stedelijke agglomeratie versus een landelijke regio geeft duidelijke verschillen. Er moet ook gekeken worden naar het strafrechtelijk beleid dat de verschillende procureurs des Konings hebben uitgestippeld en waarbij sommigen andere prioriteiten kiezen dan anderen.

Met betrekking tot het genoemde verschil in seponeringsbeleid tussen de Nederlandstalige en de Franstalige parketten is door de dienst Strafrechtelijk Beleid reeds eerder gewezen op het stedelijk karakter in Vlaanderen als mogelijk verklarende factor, en op het feit dat er in Vlaanderen al langer een maatschappelijk debat rond verkeersveiligheid wordt gevoerd.

Er werd een aantal initiatieven genomen door mijzelf en het college van Procureurs-Generaal met het oog op een uniform strafrechtelijk beleid inzake verkeer. Er zijn drie omzendbrieven met betrekking tot de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs, het rijden onder invloed van alcohol of andere stoffen die de bekwaamheid tot sturen aantast, en de uniforme tarifiering van geldboetes waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen. De omzendbrieven moeten de ongelijke behandeling van de verkeersinbreuken naar gelang het gerechtelijk arrondissement waarin ze worden begaan, verhelpen. Ze doen geen afbreuk aan de beoordelingsbevoegdheid van de procureurs des Konings of de arbeidsauditeurs die oordelen over de opportuniteit van de vervolging, rekening houdend met de richtlijnen van het strafrechtelijke beleid.

De evaluatie van de drie richtlijnen is door de dienst Strafrechtelijk Beleid afgerond. De versies van het evaluatierapport zijn ter bespreking en ter goedkeuring voorgelegd aan het college van Procureurs-Generaal. De resultaten worden door het college van Procureurs-Generaal besproken en zullen binnen afzienbare termijn door de dienst Strafrechtelijk Beleid worden vrijgegeven, nadat ze op de eerstvolgende collegevergadering werden behandeld.

Wat de verenigbaarheid met het veiligheidsbeleid betreft, kan het volgende worden gezegd. De centrale doelstelling is een nauwgezette en een waarheidsgetrouwe beeldvorming van de criminaliteit inzake verkeer. Dat onderdeel maakt voorwerp uit van de werkzaamheden van de werkgroep gerechtelijke pijler,

de préférence, être posées par écrit.

Les chiffres qui ont paru dans les médias englobent tous les types d'infractions au code de la route ayant donné lieu à l'établissement d'un PV au niveau des parquets de police. Les chiffres de 2001 ne sont pas définitifs.

Si les parquets néerlandophones et francophones pratiquent une politique différente en matière de classements sans suite, c'est peut-être parce que la Flandre présente un caractère plus urbain et que le débat social autour de la sécurité routière y est mené depuis plus longtemps.

Différentes initiatives ont vu le jour afin d'uniformiser la politique pénale en matière de circulation routière. Ainsi, trois circulaires, concernant le retrait immédiat du permis de conduire, la conduite sous l'influence de l'alcool et la tarification uniforme des amendes dont le paiement éteint l'action pénale ont été prises. Le Service de la politique criminelle a évalué ces trois directives et livrera les résultats de cette évaluation lorsque ceux-ci auront été examinés par le Collège des procureurs généraux.

L'objectif central est de se faire une idée précise de la criminalité. Le groupe de travail Pilier judiciaire - harmonisation fonctionnelle et organisationnelle s'y emploie. Un carrefour d'information au niveau d'arrondissement, le management de la recherche et la gestion de l'information constituent des instruments importants qui doivent permettre au procureur du Roi de fixer des priorités en matière de poursuites.

En juin 2001, le Collège des procureurs généraux a décidé de lancer la deuxième phase de la politique criminelle cohérente: le développement de réseaux

functioneel-organisatorische afstemming. In dat verband verwijs ik naar de ontwikkelingen inzake het arrondissementeel informatiekruispunt, het researchmanagement en de informatiehuishouding waarbij precies instrumenten worden aangereikt om het opsporings- en vervolgingsbeleid te bepalen. Die instrumenten zijn nodig om de procureur des Konings in staat te stellen op correcte wijze de prioriteit op te sporen misdrijven binnen hun respectieve arrondissementen te bepalen en het vervolgingsbeleid erop af te stemmen en dus ook het onderdeel verkeer daarin te kaderen.

In juni 2001 – het is dus inderdaad niet de eerste keer dat we daarover binnen het college hebben gesproken – besliste het college van Procureurs-Generaal de tweede fase van de ontwikkeling van een coherent strafbeleid in te zetten door de oprichting van expertisenetwerken die ten dienste staan van het openbaar ministerie. Een expertisenetwerk is belast met de aspecten van de ontwikkeling van het strafrechtelijk beleid inzake verkeer. Dat expertisenetwerk onderzoekt de mogelijkheid om tot rationalisering te komen in het voorstellen van prioriteiten op basis van feiten en gegevens vertrekkende van het nationaal politieel veiligheidsbeeld 2001-2002.

De bedoeling is om te komen tot de invulling van het beleid van het openbaar ministerie, dat aansluit bij de diverse veiligheidsplannen, onder meer ook bij de verkeersveiligheidsplannen. Het expertisenetwerk Strafrechtelijk beleid onderzoekt ook het coherent definiëren van het strafrechtelijk beleid naar de aard en de beleidsniveaus en/of sectoren, met inbegrip van het verkeer. Uiteindelijk moeten we komen tot een ketenbeheer binnen het openbaar ministerie, met duidelijk afgebakende beleidsbevoegdheden, en tot de uitwerking van een beleidscyclus. Bovendien buigt het expertisenetwerk zich over de nood aan correcte statistieken en het correct inbrengen van de gegevens op de diverse echelons. Daardoor hebben we ook het spanningsveld met betrekking tot de cijfers van 2001 kunnen vaststellen. Deze inlichtingen hebben als doel het gradueel opbouwen van een strafrechtelijk beleid waarbij de procureur des Konings binnen zijn arrondissement de nodige instrumenten krijgt om een coherent beleid uit te werken.

De verwezenlijking van al deze in ontwikkeling zijnde inspanningen zal evenwel niet tot gevolg hebben dat er geen ongelijkheid meer zal bestaan in het seponeringsbeleid van de procureurs des Konings onderling, doch wel dat de ongelijkheden zullen worden verantwoord aan de hand van zeer specifieke elementen die de keuze van de prioriteiten heel duidelijk tot uiting brengen.

In deze omstandigheden, mijnheer de voorzitter, kan ik meedelen dat het College van de procureurs-generaal zich over dit onderwerp heeft gebogen. Naar aanleiding van het eerstvolgende College zal daarin ook een beslissende wending worden genomen.

04.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik heb enkele bedenkingen bij uw antwoord.

Ten eerste, u zegt dat veel afhangt van de specifieke situaties, van de stedelijke versus de landelijke situatie. Zowel in Vlaanderen als in

d'expertise au service du ministère public. Un réseau d'expertise est chargé de développer la politique criminelle et la procédure pénale, sur la base de l'image nationale policière de la sécurité 2000-2001 et dans le but d'assurer une meilleure harmonisation entre la politique et les divers plans de sécurité. L'objectif est de mettre en place une gestion en chaîne au sein du ministère public, avec des compétences bien définies en matière de gestion et l'élaboration d'un cycle de gestion. Les procureurs du Roi doivent être dotés des instruments nécessaires pour élaborer et justifier une politique différenciée. Tous ces aspects sont en plein développement.

04.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Tant la Flandre que la Wallonie comportent des régions urbaines et rurales, mais cela ne se reflète pas dans les chiffres.

Wallonië zijn er stedelijke en landelijke gebieden en ik vind zulks niet onmiddellijk weer in de resultaten zoals we ze in de pers hebben gezien. Het is soms zo dat men strenger is in landelijk gebied en soepeler in stedelijk gebied en omgekeerd.

Ten tweede, de minister wijt de verschillen voor een stuk aan het feit dat Vlaanderen een stedelijker karakter heeft. Misschien is dit enkel het gevolg van het aantal gemaakte vaststellingen in Vlaanderen. Dat maakt een verschil in het seponeringsbeleid nog niet verantwoord. Een snelheidsovertreding in een bebouwde kom in Aarlen is toch even nefast als een snelheidsovertreding in de bebouwde kom van Hasselt. Toch stellen we hier enorm grote verschillen vast. Ik ben ook een beetje teleurgesteld inzake de verklaringen van de heer Joannes Thuy van het kabinet Justitie. Hij verklaarde ondermeer in het Laatste Nieuws dat dergelijke ongelijkheid in het seponeringsbeleid tot het verleden behoort. De procureurs hebben, zo zegt hij, de opdracht gekregen globale afspraken te maken met de parketten. Volgens hem kan het ook niet dat men harder of onvoorzichtiger mag rijden in Aarlen dan in Hasselt. Met deze laatste conclusie ben ik het uiteraard eens. Ik had begrepen dat er een nieuw initiatief was genomen om tot eenduidige seponeringsgronden te komen. Uit het antwoord van de minister heb ik vooral begrepen dat het tot nu toe gaat om het verzamelen van inlichtingen, expertisenetwerken, rationalisering, enzovoort. Concrete opdrachten en strategieën om tot een stroomlijning te komen heb ik echter nog niet ontdekt.

Ik had gevraagd naar de tekst van een concrete opdracht, maar deze blijkt er de laatste weken niet te zijn gegeven.

04.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Ik heb een opmerking in verband met het cijfermateriaal.

Ik weet dat het een mondelinge vraag is, mijnheer de minister, maar ik las in de pers dat de cijfers werden opgesteld op basis van de gegevens van de dienst Strafrechtelijk beleid. Het verwondert mij dat u niet beschikt over die cijfers. De pers beschikt over het cijfermateriaal, wij en u blijkbaar niet. We leven weer in een omgekeerde wereld.

In verband met het beleid, heb ik uw antwoord van vandaag letterlijk weergevonden in diverse eerdere antwoorden van u en ook van vroegere ministers van Justitie. In Vlaanderen is er meer stedelijkheid en heerst er een andere mentaliteit. Deze stelling zal misschien nog enkele jaren standhouden. La Dernière Heure heeft een kaart afgedrukt waarbij het gebied Charleroi staat aangeduid als een gebied waar 30% van de vastgestelde overtredingen wordt geseponeerd. Het is niet zo dat de mentaliteit van de politie aldaar anders is, het zijn immers vastgestelde overtredingen. Ik begrijp dus ook niet waarom daar meer wordt geseponeerd.

Er bestaat een tegenstrijdigheid in het beleid van deze regering. Minister Duquesne zei in het begin van dit jaar dat hij bij de federale wegenpolitie 10% meer overtredingen wou vastgesteld zien. Het is duidelijk dat het gerechtelijk beleid dan niet volgt en dat men dus gaat seponeren. Voor mij ligt een antwoord van uw voorganger op een parlementaire vraag uit 1996. Toen stond Hasselt nog genoteerd met meer dan 26% seponeringen inzake verkeer, nu is het cijfer

Le nombre d'infractions constatées peut s'expliquer par une différence de mentalité, mais pas le nombre de classements sans suite.

Selon M. Thuy, l'époque des inégalités est révolue; j'avais cru comprendre qu'une nouvelle initiative avait été prise, mais le ministre ne l'a pas confirmé.

04.05 Geert Bourgeois (VU&ID):

La presse a fait état des chiffres du Service de la politique criminelle. Je m'étonne du fait que le ministre ne dispose pas de ces chiffres. L'on ne peut expliquer le nombre de classements sans suite d'infractions constatées par une différence de mentalité. Au niveau de la politique criminelle, il n'est pas tenu compte de l'augmentation du nombre d'infractions constatées.

gedaald tot 5,5%. Zulks maakt duidelijk dat het gevoerde beleid een grote rol speelt indien men van verkeersveiligheid effectief een prioriteit wil maken. Ik zie een heel groot verschil tussen Vlaanderen en Wallonië vanaf de invoering van de onbemande camera's tot en met het seponeringsbeleid. Ik begrijp dat u rond de pot draait, mijnheer de minister. Sinds vele jaren gebruiken de ministers dezelfde doodoener over een ander stedelijk weefsel en een ander maatschappelijk debat. Het lijkt mij dat dergelijk antwoord niet langer volstaat.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Justitie over "het feit dat parketten geen gevolg geven aan PV's opgesteld door de Vlaamse Milieu-inspectie" (nr. 7479)

05 Question de Mme Annemie Van de Casteele au ministre de la Justice sur "le fait que les parquets ne donnent pas suite aux procès-verbaux de l'inspection flamande de l'environnement" (n° 7479)

05.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik ben me zorgen beginnen te maken na een persmededeling van Vlaams minister Vera Dua over processen-verbaal die werden opgesteld door haar milieu-inspectie in de loop van de maanden februari en maart. Volgens haar persmededeling zou daaraan tot op heden geen gevolg zijn gegeven. Ik ben vooral bezorgd omdat ze voorbeelden van processen-verbaal opsomt tegen bedrijven die, ondanks het bestaande verwijderingsplan en de afgesproken verwijderingstermijn, nog steeds pcb-houdende apparaten in hun gebouwen hebben. De inbreuken zijn in mijn ogen belangrijk, omdat wij allen weten dat pcb's, die illegaal verwijderd worden, mee oorzaak zijn geweest van de dioxinecrisis, die ons enkele jaren geleden toch heel wat heeft gekost.

Mevrouw Dua geeft niet alleen het voorbeeld van de processen-verbaal over de pcb-verwijderingsplannen, maar zegt ook dat processen-verbaal die OVAM opmaakt blijkbaar weinig aandacht krijgen op de parketten. Mijn bezorgdheid is dus ruimer. Wij zouden bijgevolg de indruk kunnen krijgen dat de parketten op het vlak van de bevoegdheden van gemeenschappen en gewesten niet altijd erg snel optreden en dat zij misschien ook niet dezelfde prioriteiten hebben. Het milieu zou volgens mij toch een prioriteit moeten zijn. Op die manier hypothekeert het gebrek aan slagkracht van de parketten het milieubeleid dat de gewesten zouden willen voeren.

Ik wil bijgevolg aan de minister vragen of hij weet heeft van het feit dat voor 21 processen-verbaal van de milieu-inspectie twee dossiers door de parketten een notitienummer meegedeeld werd. Voor twee dossiers werd een kantschrift teruggestuurd. Aan alle andere processen-verbaal werd tot nu toe geen gevolg gegeven. Ik ben geen jurist. Ik wil niet opnieuw de indruk wekken dat ik zou verlangen dat de minister optreedt. Ik weet niet in welke mate hij er toch voor kan zorgen dat de parketten op dat vlak niet in gebreke blijven.

De **voorzitter**: Om het op zijn Antwerps te zeggen: wij houden altijd ons zakje dicht als niet-juristen hier vragen stellen.

05.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Van

05.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): La ministre flamande de l'Environnement, Mme Dua, reproche aux parquets de ne pas donner suite aux procès-verbaux dressés par son Inspection de l'environnement et par l'OVAM. Ces PV concernent notamment la présence d'appareils contenant des PCB dans des entreprises, qui auraient dû en être retirés de longue date. Ces PCB sont nocifs. Ils étaient à l'origine de la crise de la dioxine.

Les parquets n'interviennent pas toujours promptement, encore moins lorsqu'il s'agit de dossiers environnementaux. En agissant de la sorte, ils hypothèquent la politique environnementale que les Régions tentent de mettre en œuvre. Le ministre peut-il débloquer cette situation?

05.02 Marc Verwilghen, ministre:

de Castele, het probleem dat u nu aankaart, is een probleem dat ik met mevrouw Dua in het begin van de ambtsperiode reeds heb besproken.

Wij hebben toen een forum opgericht waar die aangelegenheden worden aangekaart. Het gaat om de commissie voor het Vervolgingsbeleid, die onder het voorzitterschap staat van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur en die halfjaarlijks het handhavingsbeleid van het leefmilieu in de brede zin van het woord bespreekt met de bedoeling het beleid tussen de betrokken actoren op een gestructureerde wijze te stroomlijnen.

Aan die vergadering nemen de magistraten van de parketten-generaal van Brussel, Antwerpen en Gent trouwens deel. Het gaat dan om magistraten die gespecialiseerd zijn in milieurecht en milieuaangelegenheden. Sedert de tweede helft van vorig jaar neemt eveneens een kabinetsmedewerker aan die vergaderingen deel. Indien zich dus een probleem zou voordoen inzake het gevolg dat aan processen-verbaal wordt gegeven, komt dat normaliter op dit forum aan bod of wordt de kwestie bij bijzondere hoogdringendheid – ook daarvoor hebben wij immers in een procedure voorzien – tussentijds aangekaart bij de magistraat van het parket-generaal te Brussel, die in deze materie fungeert als referentiemagistraat. Het spreekt voor zich dat processen-verbaal over dergelijke complexe materies niet in een handomdraai onderzoeksmatig kunnen worden afgerond, ook al zijn er in nagenoeg alle parketten gespecialiseerde magistraten of afdelingen inzake milieudelicten. Er moet vaak een beroep worden gedaan op expertise. Bovendien moet, voor zover in bepaalde zaken uiteindelijk zou worden overwogen om te vervolgen door dagvaarding voor de rechtbank, rekening worden gehouden met termijnen die geldig zijn voor de dagstelling van een correctionele zaak waarin geen aanhoudingen zijn verricht. Dat kan oplopen tot enkele maanden.

Gelet op het tijdsverloop – het dateert van februari-maart –, lijkt er mij geen bijzondere problematiek te bestaan inzake vertraagde gerechtelijke afhandeling. In ieder geval zal ik in de volgende vergadering van de commissie Vervolgingsbeleid van dit najaar vragen om de materie opnieuw op de agenda te zetten. Met de oprichting van die commissie wilden we precies aan dergelijke problemen tegemoetkomen.

05.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de minister, uit uw antwoord leer ik dat er inderdaad instrumenten gecreëerd werden om dergelijke problemen te voorkomen. Ik noteer ook dat u vindt dat er nog geen probleem is, aangezien een en ander dateert van februari-maart. Ik ben geen vast lid van de commissie voor de justitie, maar ik weet wel iets van de traagheid waarmee het gerecht werk. Natuurlijk kunt u zeggen dat die periode relatief kort is, maar als men wil optreden tegen een bedrijf dat reeds lang in gebreke blijft in verband met een te respecteren termijn, dan is een maand wel belangrijk. Uit de persmededelingen van mevrouw Dua verneem ik dat zij aan de minister van Justitie vraagt om meer aandacht te besteden aan de uitvoering van de door haar diensten opgemaakte processen-verbaal. Aangezien mevrouw Dua dat punt hier zelf niet kan komen aankaarten en het via de pers moet gebeuren, dacht ik haar tolk te moeten zijn. Wanneer u zegt dat er geen probleem is en

Tous les six mois, la Commission de la politique de poursuites examine la politique de répression dans le domaine de l'environnement, sous la présidence du secrétaire général du département de l'Environnement et de l'Infrastructure. Des magistrats des parquets généraux de Bruxelles, d'Anvers et de Gand participent à cette réunion, ainsi qu'un collaborateur du cabinet. En cas d'urgence particulière, ces questions peuvent également être abordées avec le magistrat de référence qui appartient au parquet général de Bruxelles.

Si les matières traitées sont complexes, les procès-verbaux ne peuvent être résolus en un tournemain. Il convient en outre de tenir compte des délais dans les affaires correctionnelles dans le cadre desquelles il n'a été procédé à aucune arrestation.

Dans ce cas spécifique, aucun problème de ralentissement volontaire du traitement judiciaire ne semble se poser. La question pourra éventuellement être évoquée lors de la prochaine réunion de la Commission de la politique de poursuites.

05.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Des instruments ont donc bien été créés. Un délai d'un mois est cependant précieux si on veut intervenir. Mme Dua demande qu'on s'intéresse aux procès-verbaux dressés. Les parquets ne peuvent-ils réduire le délai?

dat u in het najaar een evaluatie van de problematiek zal maken, zou ik er toch wel op willen aandringen om bij de parketten na te gaan of de termijnen voor dergelijke dossiers niet kunnen worden ingekort.

05.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw Dua en ikzelf zijn ons reeds van in het begin bewust van het feit dat voor de milieuproblematiek bijzondere aandacht nodig is. Sedertdien heb ik ervoor gezorgd dat er in elk gerechtelijk arrondissement een magistraat is die in de materie gespecialiseerd is. Mochten er dan toch nog problemen zijn zoals de al of niet snelle afhandeling van een proces-verbaal of de te leveren inspanningen, dan dient het gecreëerde overlegplatform precies om de problemen op te lossen. Als men hiervan echter geen gebruikmaakt, wil dat zeggen dat er geen probleem bestaat, zoniet moet men het op de agenda plaatsen. Dat is precies de reden waarom ik het in september opnieuw wil opwerpen. Ik heb zelf ook het artikel gelezen en daaruit blijkt dat een en ander haaks staat op wat wij bij de oprichting voor ogen hadden. Ingeval van problemen werkt dat platform blijkbaar niet zoals het zou moeten werken.

05.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Mme Dua et moi-même sommes conscients de l'intérêt particulier à porter à la problématique de la protection de l'environnement. J'ai fait en sorte qu'il y ait aujourd'hui des magistrats spécialisés. Si des problèmes se posent, il faut les aborder avec la plate-forme de concertation.

05.05 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Is het zo dat de administratie of de milieu-inspectie zelf het bestaande platform moet inlichten? Gebeurt dat zo of niet? Indien zulks niet gebeurt, moet men de diensten waarschuwen dat zij op de geëigende manier de problemen moeten aankaarten bij het instrument dat daarvoor gecreëerd werd. Ik zal daar zelf voor instaan.

05.05 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): L'administration compétente pour les questions environnementales doit-elle s'adresser elle-même à cette plate-forme? Ces contacts ne s'établissent-ils donc pas?

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

06 **Samengevoegde interpellaties en vraag van**

- de heer **Bart Laeremans** tot de eerste minister over "de gevolgen van de negatieve reactie van de Vlaamse meerderheidspartijen op het begraven van het jeugdsanctierecht in de nacht van 16 op 17 mei 2002" (nr. 1319)
- de heer **Geert Bourgeois** tot de minister van Justitie over "het jeugdsanctierecht" (nr. 1321)
- de heer **Servais Verherstraeten** tot de minister van Justitie over "de jeugdgevangenis van Everberg" (nr. 1330)
- de heer **Geert Bourgeois** aan de minister van Justitie over "de taak en de rol van de opvoeders in de jeugdgevangenis van Everberg" (nr. 7615)
- de heer **Servais Verherstraeten** tot de minister van Justitie over "de ontsnapte minderjarige te Everberg" (nr. 1333)

06 **Interpellations et question jointes de**

- M. **Bart Laeremans** au premier ministre sur "les conséquences de la réaction négative des partis flamands de la majorité à l'enterrement", dans la nuit du 16 au 17 mai 2002, du droit sanctionnel des jeunes" (n° 1319)
- M. **Geert Bourgeois** au ministre de la Justice sur "le droit sanctionnel des jeunes" (n° 1321)
- M. **Servais Verherstraeten** au ministre de la Justice sur "le centre de détention pour jeunes d'Everberg" (n° 1330)
- M. **Geert Bourgeois** au ministre de la Justice sur "la mission et le rôle des éducateurs à la prison pour jeunes d'Everberg" (n° 7615)
- M. **Servais Verherstraeten** au ministre de la Justice sur "l'évasion d'un mineur à Everberg" (n° 1333)

(La réponse sera fournie par le ministre de la Justice.)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Justitie.)

06.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het incident in de federale instelling van Everberg waarbij een opvoeder passief toekeek hoe een zware criminele 17-jarige ontsnapte, lijkt banaal. Ten slotte gaat het slechts om één opvoeder en één jongere. Met een beetje kwade wil zou men kunnen zeggen dat er in de Brusselse jungle zoveel criminele jongeren vrij rondlopen dat één het verschil niet zal maken.

Toch is er een fundamenteel probleem. De Franse gemeenschapsminister Nicole Maréchal gaf de opvoeder gelijk in plaats van hem te berispen. Dit is een zoveelste illustratie van het feit dat de Franstaligen de instelling in Everberg helemaal niet zien zitten en de facto boycotten. Het feit dat een hoogst onbekwaam en extremistisch geval als Maréchal, waarvan iedereen in Vlaanderen zich afvraagt hoe ze ooit minister is kunnen worden, met deze zaak kan blijven spotten, toont eens te meer aan dat de minister van Justitie geen gezag uitstraalt in zijn eigen bevoegdheidsdomein. Inzake veiligheidsbeleid zit hij volledig in de tang van de groenen en de PS. Met enige vertraging heeft men dit in Vlaanderen begrepen en de Vlaamse regeringspartijen hebben een maand na dato het vertrouwen in de minister opgezegd. Ik citeer uit een krantenartikel van 17 juni: "Toch zijn de Vlaamse partijen niet tevreden over Everberg. Everberg moest een voorafname zijn op het jeugdrecht van minister Verwilghen. Alleen is dat jeugdrecht er niet gekomen. Het kernkabinet stuurde in de nacht van 16 op 17 mei Verwilghen wandelen. In de plaats, en vooral op vraag van de PS, werd beslist om de wet van 1965 op de jeugdbescherming te behouden en uit te breiden met drie wetsontwerpen. Heel blij is Vlaanderen nooit geweest met dat compromis. De Vlaamse meerderheidspartijen zeggen dat nu ook hardop: liever een deugdelijk samenhangend nieuw jeugdrecht dan de puzzel die men nu wil maken. In het kernkabinet over het jeugdrecht zijn twee culturen gebotst: aan Waalse kant wil men alleen delinquente jongeren beschermen, aan Vlaamse kant wil men jongeren het recht geven om gestraft te worden."

Dit is het verschil en de conclusie die de Vlaamse regering hieraan vastknoopt is dan ook verregaand: de Vlaamse meerderheid wil dat de volgende federale regering erin slaagt om vóór 1 september 2004 een echte wet op het jeugdrecht goed te keuren en dus niet de drie wetsontwerpen waartoe op 16 mei is beslist. Dit betekent dat de Vlaamse meerderheidspartijen, dus ook de VLD, niet meer geloven dat met deze federale regering en deze minister de impasse kan worden doorbreken. Ze willen het dossier doorschuiven tot na de volgende federale verkiezingen en naar de volgende minister van Justitie. De Vlaamse meerderheidspartijen zeggen ook hun medewerking op aan twee van de drie wetsontwerpen van 16 mei. Ook het enige wetsontwerp dat reeds is gerealiseerd, de wet op de federale instelling in Everberg, is tegen 2005 opgezegd aangezien het samenwerkingsakkoord slechts voor een bepaalde termijn is goedgekeurd.

Mijnheer de minister, dit is een mooi staaltje van wantrouwen tegen uw beleid. Nooit eerder heeft een Vlaamse regering zo duidelijk een Vlaams minister in de federale regering gedesavoueerd omdat hij zich teveel door de Franstaligen liet doen. De weinige plannen inzake jeugdrecht kunt u nu opbergen want u hebt de steun van de Vlaamse Gemeenschap nodig voor het opstellen en het uitvoeren van de

06.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Les jeunes criminels en liberté sont nombreux à Bruxelles. Ce n'est pas l'évadé d'Everberg qui y changera quelque chose. Mais la réaction de la ministre wallonne, Mme Maréchal, est illustrative de la mauvaise volonté affichée par les francophones à propos d'Everberg, de même que la manière dont le PS s'en prend constamment au ministre Verwilghen.

Les partis flamand de la majorité veulent par ailleurs qu'un véritable droit sanctionnel des jeunes soit mis en place avant 2004. Ils refusent d'encore prêter leur concours à deux des trois projets de loi annoncés en marge de la loi relative à Everberg. La Flandre ne croit plus qu'un droit sanctionnel des jeunes sera encore examiné sous cette législature et désavoue le ministre de la Justice.

Quelles conclusions le ministre en tire-t-il? Même le VLD n'a plus confiance en son ministre. Celui-ci va-t-il néanmoins rester à son poste?

Un accord est-il déjà intervenu au niveau fédéral? Des discussions ont-elles lieu avec la Communauté flamande et quelles sont les réactions de cette dernière? Selon Mme Maréchal, aucun accord n'a été conclu avec la Communauté française. Qu'en est-il exactement? Les conceptions défendues de part et d'autre de la frontière linguistique concernant la politique en matière de délinquance juvénile, la loi de naturalisation rapide, le plan de sécurité, la criminalité organisée et les repentis sont en contradiction flagrante.

La seule initiative utile que le ministre peut encore prendre est la préparation de la scission de la Justice.

geplande wetsontwerpen. U bevindt zich in een patsituatie. Ik vraag me dan ook af of u hieruit geen conclusies moet trekken. Acht u uw positie houdbaar nu blijkt dat van de strijd tegen de jeugdcriminaliteit, nochtans een van de belangrijke beleidsprioriteiten, niets in huis komt? Acht u uw positie houdbaar nu blijkt dat de Vlaamse meerderheidspartijen, waaronder de VLD, geen vertrouwen meer hebben in deze minister van Justitie?

Ik had deze vraag daarom ook aan de eerste minister gesteld, maar die vond het blijkbaar te delicaat om er zelf op te antwoorden. Dus vraag ik het aan u.

Mocht dit allemaal geen probleem zijn en mocht u voortdoen, heb ik nog enkele concrete vragen. Zal opnieuw worden onderhandeld over het akkoord van 16 en 17 mei? Wat is de stand van zaken? Is er al een tekst beschikbaar? Wij hebben totnogtoe een half A4 blaadje. Werd op federaal vlak al een akkoord bereikt? Werden reeds gesprekken gevoerd met de gemeenschappen, en in het bijzonder met de Vlaamse Gemeenschap? Zo ja, wat was de reactie? Zo neen, wanneer zijn de gesprekken gepland?

Wat houdt het akkoord met de Franse Gemeenschap en minister Maréchal in met betrekking tot de rol van de opvoeders in de federale instelling in Everberg? Is er wel een akkoord want minister Maréchal betwist dit? Dit is een zeer ludiek pingpongspel.

Is de minister niet samen met ons tot de vaststelling gekomen dat er dringend een verschillend justitiebeleid moet komen in Vlaanderen en Wallonië? De visies inzake de aanpak van de jeugdcriminaliteit en inzake de snel-Belg-wet staan haaks op elkaar. Er bestaan verschillende visies over het veiligheidsplan en de uitvoering ervan, over de aanpak van de georganiseerde criminaliteit, over de spijtoptanten enzovoort.

Eric Donckier schrijft vandaag in dit verband: "In dit land denken Vlamingen en Franstaligen fundamenteel anders over alles en nog wat. Het wordt de allerhoogste tijd dat we daar de gepaste conclusies uit trekken, conclusies die samen te vatten zijn in één woord: scheiden". De enige zinvolle activiteit die de minister het komende jaar nog aan de dag kan leggen is de voorbereiding van de splitsing van Justitie. Wat houdt u tegen? Waarom klampt u zich zo angstvallig vast aan de unitaire justitie, ondanks het feit dat de verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië zo groot aan het worden zijn?

De **voorzitter**: Mijnheer Bourgeois, behandelt u uw vraag en uw interpellatie samen?

06.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, dat ligt voor de hand, vooral nu collega Laeremans ook de problematiek van de ontsnapping heeft aangesneden. Ik zal eerst mijn interpellatie houden en dan ingaan op de specifieke problemen omtrent de instelling in Everberg.

Mijnheer de minister, we worden weer eens geconfronteerd met een nieuwe episode in het jeugdsanctierecht. U bent al meer dan een jaar bezig met het voorontwerp van wet, dat een zeer evenwichtig werkstuk was. Het is echter bij een "voorvoorontwerp" gebleven. De afgelopen maand is dit dossier snel geëvolueerd. Er zijn een aantal

06.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Le ministre a travaillé pendant plus d'un an à l'élaboration d'un avant-projet très équilibré en matière de droit sanctionnel des jeunes. La législation relative à la protection de la jeunesse de 1965 est dépassée. La Flandre en est consciente mais, le 15 mai 2002, le PS a opposé son veto. Un droit sanctionnel des jeunes ne verra

Vlaamse interpellaties geweest waarin werd aangedrongen op een volledige herziening van de wet op de jeugdbescherming. Aan Vlaamse kant is zowat iedereen het erover eens – dat is mijn indruk na de stellingname van het Vlaams Parlement – dat de wet van 1965 voorbijgestreefd is en moet worden vervangen door een breed ontwerp inzake het jeugdsanctierecht. Het “vooroorontwerp” van de minister kwam hieraan tegemoet: het was een zeer evenwichtig werkstuk waarin aandacht werd besteed aan het hele gamma van maatregelen die nodig zijn om de jeugdcriminaliteit aan te pakken. Het heeft echter niet mogen zijn: op 15 mei heeft de PS haar werkstuk voorgesteld, “Vers une réforme de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse”. Dat was ook het uiteindelijke resultaat.

Toen is er de fameuze kernvergadering geweest op 16 mei 2002, waar heel summier gezegd werd wat het zou worden. De drie ontwerpen van de minister remediëren dus toch aan het jeugdbeschermingsrecht, er wordt wat gemorrelt aan de uithandengeving, en er komt een strengere aanpak van volwassenen die jongeren gebruiken of misbruiken voor hun criminele activiteiten. Dat is het zowat.

Aan Vlaamse kant worden die ontwerpen duidelijk niet gedragen door de Vlaamse volksvertegenwoordigers en de Vlaamse publieke opinie. Niettemin is de wil van de PS wet en gaat het plan door. Wij zien echter dat het Vlaamse Parlement bij de bespreking van het samenwerkingsakkoord van 30 april over de Everberg-wet steigert en zegt dat dit niet kan. Het Vlaamse Parlement aanvaardt de Everberg-wet niet en eist dat er een volwaardig jeugdsanctierecht zou komen. Het geeft maar een voorwaardelijke bekrachtiging in afwachting van dat jeugdsanctierecht dat er moet zijn tegen september 2004.

Mijnheer de minister, ik heb uw reactie gelezen. U vindt dat niet verstandig. U vindt dat men in Vlaanderen nog eens moet nadenken. Ik neem aan dat u ook in uw partij binnenskamers zult zeggen dat men op het Vlaamse niveau beter moet nadenken. Niettemin rijst er een probleem voor de volgende wetten waarvoor u toch opnieuw zult moeten praten met de gemeenschappen. Het ziet er stilaan naar uit dat dan een patsituatie ontstaat, tenzij de Vlaamse meerderheidspartijen weer eens de duimen leggen voor het federale niveau en afstand nemen wat hun partijgenoten op het Vlaamse niveau zeggen.

Mijnheer de minister, de vraag die ik u wil stellen is heel eenvoudig. Uit uw antwoord zal meteen blijken of u de garantie hebt van de Vlaamse meerderheidspartijen dat u mag doorgaan met uw drie ontwerpen. Het lijkt mij een ietwat schizofrene situatie als dat zo is. Ik zie mevrouw Talhaoui knikken. Bij de meerderheid heeft men blijkbaar nog geen last van een schizofrene kloof tussen het Vlaamse en het federale niveau. Men laat de Vlaamse partijgenoten blijkbaar ongehinderd stoer doen en zeggen: dit kan niet, en dat moet veranderen, wij eisen dit en wij vragen dat; maar op federaal vlak gaat men blijkbaar door met gevolg te geven aan de oekazes van de PS. Mijn vraag is dus heel eenvoudig: mijnheer de minister, gaat u door met uw drie aangekondigde ontwerpen of gaat u nog eens spreken met het Vlaamse niveau en gaat u proberen de zaak te heroriënteren in de richting van uw voorontwerp?

pas le jour; seules quelques modifications seront apportées à la loi de 1965. La Flandre désapprouve cette manière de procéder mais la volonté du PS fait loi.

Il n'existe toujours pas d'accord de coopération en ce qui concerne Everberg. Le Parlement flamand s'y oppose. Les partis flamands de la majorité ont-ils donné au ministre des garanties lui permettant de poursuivre sur la voie de l'élaboration d'un droit sanctionnel des jeunes ou le ministre se concentre-t-il plus avant sur les trois projets de loi annoncés qui visent à adapter la loi de 1965? Réorientera-t-il le cas échéant son avant-projet de droit sanctionnel des jeunes?

Je ne sais si je dois qualifier Everberg de blague belge ou de situation kafkaïenne. Comment un éducateur et un jeune manifestement dangereux ont-ils pu se retrouver dans un sas menant directement vers la liberté? Pourquoi l'éducateur n'est-il pas intervenu lorsque le jeune a entrepris de forcer la porte extérieure? L'agent fédéral qui se trouvait à l'extérieur a préféré prendre la poudre d'escampette pour ne pas être confrontée à la brutalité du jeune, lequel est actuellement toujours recherché malgré une poursuite menée par une équipe de douze hommes.

La suspension dont l'éducateur avait fait l'objet a été levée après que Mme Maréchal a protesté. Pourtant, je n'ai rien lu dans l'accord de coopération qui puisse justifier l'attitude de cet éducateur.

Qui a prononcé la suspension et qui l'a levée, et pourquoi? Le ministre n'estime-t-il pas que l'éducateur aurait dû intervenir, ne fût-ce que par civisme?

Y a-t-il un accord entre le directeur et ses deux adjoints? La Communauté française l'a-t-elle

Ik kom nu tot de kwestie Everberg. Ik aarzel een beetje om de gebeurtenissen in Everberg een kwalificatie toe te kennen. Ik weet niet of we daar opnieuw te maken hebben met een nieuwe Belgische mop of met een kafkaïaanse toestand. In elk geval: wat zich daar voorgedaan heeft, is een bizarre kwestie. Op een bepaald moment bevond een opvoeder van de Franstalige Gemeenschap zich toevallig samen met een niet ongevaarlijke minderjarige delinquent in het sas dat leidt naar de ultieme buitendeur – men kan zich afvragen hoe dat een toeval kon zijn – waarbij de jongere duidelijk van plan was uit te breken. De jongere zag dat de buitendeur niet helemaal dicht was en begon erop in te beuken. De opvoeder hield zich daarbij volledig afzijdig, zeggende dat hij daar was om op te voeden, niet om ontsnappingspogingen te verijdelen. Ik vind het toch heel eigenaardig dat hij zich samen met die jongere in dat sas bevond. Ik denk dat een onderzoek daar uitsluitsel over moet geven. In elk geval, op die manier is de jongere ontsnapt. Ik heb de woordvoerder van het centrum op tv horen verklaren dat de mankracht van de jongere het gehaald had tegen de mankracht van de overheid. Blijkbaar stond aan de andere kant van de buitendeur een federale agente die het wat brute kracht betreft, heeft moeten afleggen tegen de 17jarige homejacker die daar het hazenpad koos. Vervolgens werd door zowat een twaalfde van de federale politiereserve de achtervolging ingezet, gesteund door een politieheliikopter en de nodige politiehonden. Maar net als zijn kompaan die blijkbaar al een maand eerder ontsnapt was – wat mevrouw Maréchal ook moge beweren – is die jongere nog altijd spoorloos.

Vervolgens werd tegen de betrokken opvoeder een schorsing uitgesproken, door u of door de directeur, daar wil ik graag uitsluitsel over hebben. Mevrouw Maréchal heeft daarop gereageerd. Zij aanvaardde die schorsing niet. Ik begrijp dat die schorsing opnieuw ingetrokken werd en dat die opvoeder morgen opnieuw aan het werk gaat in het centrum.

Nu wordt gezegd dat in het kader van het samenwerkingsakkoord die opvoeder wel degelijk moest optreden en dat hij moest verhinderen dat die ontsnapping doorging.

Ik heb gelezen dat er intussen een nieuw akkoord gesloten is. Het is een beetje eigenaardig. Ik heb het samenwerkingsakkoord gelezen en ik vond daar bitter weinig in over de verplichtingen van de opvoeders inzake veiligheid. Ik heb gelezen wat de verbintenissen waren van de federale staat en van de gemeenschappen. Ik heb gelezen over de pedagogische omkadering. Misschien baseert men zich wel op artikel 23: “Het is de personeelsleden verboden geestrijke dranken of enig schadelijke product in het centrum binnen te brengen...en zonder toelating iemand in het centrum binnen te brengen”. Misschien interpreteert men aan Waalse zijde dat het feit dat men niemand mag binnenbrengen nog niet uitsluit dat men iemand mag buiten laten? Ik weet niet waarop men zich daar baseert om het gedrag van de opvoeder goed te praten. In elk geval, ik zie in het akkoord weinig bepalingen die dat verhinderen.

Er is natuurlijk de strafwet die zegt dat een bewaker die meehelpt aan een ontsnapping, strafbaar is. In bepaalde omstandigheden, zegt het strafwetboek, kan een bewaker zelfs al wegens zijn nalatigheid gestraft worden. In het samenwerkingsakkoord heb ik echter ook

entériné? Mme Maréchal dit que oui, M. Hasquin que non.

A qui appartient en l'espèce la compétence disciplinaire?

gelezen dat de hele problematiek van de wetgeving inzake strafinrichtingen niet van toepassing is op de jongeren in Everberg. Ik weet dus niet of een en ander wel sluitend geregeld is.

Mijnheer de minister, kunt u een antwoord geven op de vragen die daaromtrent rijzen? Ten eerste, wie heeft de schorsing van de opvoeder uitgesproken? Is die intussen wel of niet opnieuw ingetrokken? Zo ja, door wie?

Ten tweede, bent u van oordeel dat een opvoeder, al was het maar uit burgerzin, inderdaad moet tussenbeide komen wanneer zich zoiets voordoet? Ik laat de wettelijke en reglementaire bepalingen dan nog terzijde. Men kan zich toch moeilijk voorstellen dat iemand die geacht wordt mee te werken aan de reïntegratie van die jongeren, passief blijft en dat hij duldt dat iemand zich samen met hem in het sas bevindt om nadien de poort te forceren, terwijl hij daarop toekijkt? Ik vind dat die man tussenbeide had moeten komen, al was het maar uit burgerzin.

Ten derde, is er een akkoord tussen de directeur en de twee adjuncten? Is de Franse Gemeenschap het daarmee eens? Mevrouw Maréchal zegt van niet. Ik zie dat de heer Hasquin zegt dat er wel een akkoord is. Hebt u dat dan op papier? Moeten er nog meer gesprekken komen?

Ten vierde, en tot slot, werd de betrokken opvoeder preventief geschorst? Wie heeft daarvoor de disciplinaire bevoegdheid?

06.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, een paar maanden geleden hebben wij op een drafje een wet goedgekeurd over de voorlopige plaatsing van minderjarigen. "Voorlopig" is blijkbaar zeer voorlopig gebleken, wat die jongeman betreft. Ik denk dat ik het dramatische verloop van de totstandkoming van de regelgeving en van de ontvangstcapaciteit inzake jeugdige delinquenten niet hoeft te herhalen. U had het al over een beleid ten aanzien van criminele jongeren in uw Veiligheidsplan en ook in het regeerakkoord werd eraan gerefereerd.

Ik stel vast dat er een beetje geïmproviseerd is wat die capaciteit en die juridische regelgeving betreft. Voor het overige is het kurieren am Symptom: telkens er een incident is, tracht men de brand te blussen, en als de brandweerlui weg zijn, denkt men dat alles opgelost is, maar de brand blijft smeulen en wakkert geregeld weer aan. Vorige week is de brand weer opgeflakkerd in het Vlaams Parlement waar men naar aanleiding van de bespreking van het samenwerkingsakkoord discussieerde over de tijdslimiet. Men had het over een opzeg onder opschortende voorwaarden. Collega Bourgeois heeft het eigenlijk al gezegd: de politieke fracties die kritiek hadden op het federaal akkoord dat medio mei in het kernkabinet tot stand was gekomen, en het ook hebben afgeschoten – de minister heeft zelf in de commissie toegegeven dat het voorontwerp-Maes afgedaan had –, hebben in een andere assemblee andere taal gesproken. Daar bepleitten ze precies een regeling conform het voorontwerp-Maes.

Mijnheer de minister, voert het decreet van het Vlaams Parlement geen impliciete wijziging door aan het samenwerkingsakkoord? Is dat toegelaten?

06.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Pour provisoire, le placement provisoire d'un jeune au centre d'Everberg aura été bien provisoire! Je ne vais pas répéter toute cette histoire. Force est toutefois de constater qu'on n'arrive pas à éteindre l'incendie. Le feu couve toujours, et la Flandre proteste contre la loi Everberg, tout en s'opposant également à l'avant-projet Maes. La loi Everberg est-elle encore compatible avec le décret flamand?

La critique de l'ONU, notamment en ce qui concerne le dessaisissement, ne laisse subsister aucune équivoque. L'accord conclu à la mi-mai est-il maintenu? Les trois projets seront-ils déposés sans modifications? Seront-ils déposés sous la forme d'un projet ou d'une proposition? Quel est l'échéancier prévu?

La ministre flamande Mme Vogels a déclaré qu'il y a lieu de prévoir 40 et non 24 éducateurs flamands

Vorige donderdag hebt u in de plenaire vergadering verwezen naar de kritiek van de Verenigde Naties, vooral met betrekking tot de uithandengeving. We beschikken niet over teksten. Bestaan hierover reeds teksten in de regering of op de kabinetten? Het summiere persbericht van medio mei suggereerde dat de uithandengeving zou worden uitgebreid en dat verzendingen naar de correctionele rechtbank en zelfs naar assisen mogelijk zou worden. Als de kritiek van de VN terecht is, staat die haaks op het akkoord dat medio mei werd gesloten. Ik heb dit aspect van het akkoord trouwens nooit begrepen. Zij die zeggen dat het voorontwerp-Maes te repressief was, maar ermee akkoord gaan dat de uithandengeving wordt uitgebreid, spreken zichzelf tegen. Mijnheer de minister, blijft het akkoord van medio mei gehandhaafd ondanks de kritiek van de VN? Bent u van plan door te gaan met de drie ontwerpen? Wat is de timing? Ik ga ervan uit dat er geen probleem zal zijn inzake het ontwerp dat zware straffen oplegt een degenen die minderjarigen gebruiken voor misdrijven. Wat echter met betrekking tot de twee andere teksten? Wordt hieraan gewerkt? Wanneer zal de kabinetsraad deze teksten goedkeuren? Zal dit als ontwerp of als voorstel in de Kamer worden ingediend?

Naar aanleiding van het samenwerkingsakkoord lazen we in de pers dat gemeenschapsminister Vogels de becijfering inzake de plaatsing – 24 Nederlandstaligen, 24 Franstaligen, 2 Duitstaligen – wou wijzigen. De suggestie werd gedaan om in 40 plaatsen te voorzien voor Nederlandstaligen in Everberg. Ze heeft dat herhaald tijdens de commissiebesprekingen vorige week in het Vlaams Parlement. Dit zou een wijziging van het samenwerkingsakkoord inhouden. Mijnheer de minister, werd in dat verband een officiële vraag van gemeenschapsminister Vogels tot u gericht? Werd hierover reeds met de diverse bevoegde ministers gedebatteerd? Bent u of andere bevoegde ministers van plan tegemoet te komen aan de vraag van minister Vogels?

We worden eveneens geconfronteerd met de problematiek van de Franse Gemeenschap en de houding van haar minister met betrekking tot het samenwerkingsakkoord. De Franstalige pers maakt vooral melding van de dreiging van gemeenschapsminister Maréchal die zegt dat het samenwerkingsakkoord nog niet is goedgekeurd. Ik vermoed dat u een andere mening hebt over wat een goedgekeurd samenwerkingsakkoord betekent. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de behandeling in de Franse Gemeenschapsregering? Werd hierover overleg gepleegd? Hebt u terzake duidelijkheid?

Mijnheer de minister, ik kom tot de vraag over de ontsnapping. Ik zal het niet hebben over de feiten. De heer Bourgeois is hierop uitvoerig ingegaan. Ik stel vast dat de ontsnapping voor een deel mogelijk was door een gebrekkige techniek van het gebouw. Vraag is of het haastwerk – ik gebruik nog niet het woord knoeiwerk – niet alleen inzake regelgeving maar ook inzake de bouw en de verbouwing niet mede aan de basis ligt van het incident. De kans dat zo'n incident zich had kunnen voordoen, was veel kleiner geweest als men grondiger was voorbereid. Als men aannemers van de ene werf moet weghalen om de timing die de eerste minister had vooropgesteld en had beloofd te kunnen halen, zijn dergelijke incidenten niet ondenkbeeldig.

à Everberg. Cela signifie que l'accord de coopération devra être modifié. Sa demande visant à disposer de 40 éducateurs est-elle officielle? Une concertation a-t-elle eu lieu à ce sujet avec le ministre?

L'attitude de la Communauté française à l'égard de l'accord de coopération constitue un problème. Quel est l'état de la situation?

M. Bourgeois a exposé les circonstances de l'évasion qui est imputable en partie à l'état défectueux du bâtiment sur le plan technique. Cet état s'explique notamment par la hâte – je ne parle pas de bricolage – qui a présidé aux travaux de transformation, en vue de respecter la date avancée par le premier ministre.

Le personnel était-il présent en nombre suffisant au moment de l'évasion? Qu'en est-il de l'accroissement de la capacité d'accueil, qui devait initialement être réalisé pour le 1^{er} juillet? A-t-on recruté le personnel nécessaire?

L'éducateur a déclaré sans détour ne pas avoir à assurer la sécurité. Y a-t-il effectivement un accord, comme il a été confirmé par le porte-parole de la Justice mais démenti par la Communauté française?

J'ai lu que la suspension du fonctionnaire concerné a été levée sans l'accord du ministre. Celui-ci s'y est-il opposé?

L'évasion fait-elle l'objet d'une enquête judiciaire et le fonctionnaire concerné continue-t-il entre temps d'occuper sa fonction?

Mijnheer de minister, was er op het ogenblik van de feiten voldoende personeel aanwezig? Waren de personeelskaders volledig ingevuld? We zitten aan de vooravond van de capaciteitsuitbreiding. U hebt altijd gesteld dat op 1 juli de capaciteit zou worden uitgebreid tot 50 plaatsen. In de plenaire vergadering heeft minister Daems de datum van 1 juli genuanceerd. Hij sprak over het bouwverlof. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de capaciteitsuitbreiding? Hoeveel personeelsleden komen erbij? Is de aanwervingprocedure reeds voltooid? Zo neen, wat is de stand van zaken?

Ik kom tot een volgend incident. Dit incident heeft betrekking op de taakafspraken tussen gemeenschapsambtenaren, de opvoeders, en de federale ambtenaren, de cipers. De gemeenschapsambtenaar stelde dat hij niet instond voor de veiligheid. Hij interpreteerde zijn opdracht op een zeer gelimiteerde manier. Volgens uw woordvoerder bestond hierover een akkoord. De gemeenschapsminister ontkende prompt. Wat is de waarheid, mijnheer de minister? Waarom moet een nieuwe vergadering plaatsvinden als er een akkoord bestaat? Ik neem aan dat deze vergadering gepland was om de capaciteitsuitbreiding voor te bereiden. Waarom worden de taakafspraken opnieuw besproken tijdens de volgende vergadering?

Ik wil u vragen stellen over de handelwijze van de betrokken ambtenaar die de gevaarlijke minderjarige gewoon liet ontsnappen. De ambtenaar werd geschorst. Ik heb vernomen dat de schorsing zonder uw toestemming werd ingetrokken. Hebt u zich verzet tegen de intrekking van de schorsing? Zo ja, op welke wijze? Loopt op dit ogenblik een gerechtelijk onderzoek met betrekking tot de ontsnapping? Kan een ambtenaar die misschien rechtstreeks – en zeker onrechtstreeks – betrokken was bij die ontsnapping nog functioneren tijdens een lopend gerechtelijk onderzoek?

06.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega's Laeremans, Bourgeois en Verherstraeten, ik zal mijn antwoord in drie delen onderverdelen.

Ten eerste zal ik spreken over de ontvluchting zelf. Op 20 juni 2002 omstreeks 21.00 uur is inderdaad een minderjarige kunnen ontsnappen uit het gesloten centrum van Everberg. Op dat ogenblik waren de Franstalige minderjarigen aan het wandelen, gescheiden van de buitenwereld door een dubbele afsluiting en een sas met twee poorten. Toen een opvoeder van binnen naar buiten door dat sas ging, is een minderjarige erin geslaagd om het tweede luik van de eerste poort open te duwen. Die poorten bestaan uit twee delen. De reden daarvoor is dat ook voertuigen de inrichting moeten kunnen binnenrijden. Omdat een schuifgrendel niet slotvast was ten gevolge van een technisch mankement, kon de poort worden opengeduwed. Dat probleem is ondertussen verholpen. Het ging om een kleine technische ingreep.

De minderjarige is dus in het sas geraakt, waar zich op dat ogenblik een opvoeder bevond. Hij was dus nog niet buiten. Hij moest eerst nog een tweede poort en de portier passeren. De minderjarige heeft gewacht tot de tweede poort van het sas werd geopend om zijn sprong te wagen. Toen hij zich dus naast de opvoeder bevond, had de portier de tweede poort al ontgrendeld. Op dat ogenblik vond een krachtmeting plaats tussen de portier en de minderjarige, die aan de deur heeft getrokken. De portier, die al schreeuwend alarm sloeg,

06.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Le 20 juin 2002, un jeune s'est effectivement évadé du centre fermé d'Everberg. Lorsqu'un éducateur a pénétré dans un sas, un mineur est parvenu à ouvrir le deuxième battant du premier portail. Depuis lors, une telle opération est devenue impossible.

Le mineur s'est alors trouvé dans le sas avec l'éducateur. Il lui restait donc encore à franchir le deuxième portail et à passer devant le portier. Il a attendu que le portier déverrouille la porte puis s'en est pris à ce dernier, sous les yeux de l'éducateur. Le mineur est parvenu à prendre la fuite et la police alertée a démarré les opérations de recherche, sans succès à cette heure. Le parquet s'est rendu sur les lieux.

L'attitude de l'éducateur a soulevé de nombreuses questions. Il a

kon niet rekenen op de hulp van de opvoeder, die enkel naar het incident stond te kijken. De minderjarige slaagde erin om de poort open te rukken en te ontvluchten. De politie werd verwittigd en een grootscheepse zoektocht werd gestart, tot op heden zonder resultaat. Het parket van Leuven begaf zich in het kader van het onderzoek ter plaatse.

Ondertussen werden er veel vragen gesteld bij de houding van de opvoeder. Voor een reactie van angst of niet durven optreden uit vrees voor eigen fysieke integriteit zou ik nog enig begrip kunnen opbrengen. In tegenwoordigheid van zijn eigen directeur, de federale en de regionale directie, verklaarde de betrokkene echter dat het niet zijn taak als opvoeder is om in dergelijke situaties tussenbeide te komen. Het mag duidelijk zijn dat ik het met die houding, die het hele veiligheidsbeleid in gevaar brengt, in het geheel niet eens ben. Artikel 14 van het samenwerkingsakkoord bepaalt trouwens dat elk van de overheden de eigen taken uitvoert, zonder dat op enige wijze de interne of de externe veiligheid in gevaar mogen worden gebracht.

Mede op instructie van mijn kabinet heeft de federale directeur de betrokken opvoeder voorlopig de toegang tot de inrichting ontzegd, zoals het past in dergelijke omstandigheden, in afwachting van een beslissing daarover door het directiecomité dat terzake bevoegd is. Minister Maréchal ging niet akkoord met die beslissing en maakte duidelijk dat, wat haar betreft, die opvoeder terug in dienst moest worden genomen. Daarop heb ik de regionale directeur ter plaatse gestuurd teneinde te bemiddelen met het directiecomité.

Vrijdagnacht om middernacht heeft mijn medewerker het verslag van een eerste vergadering van het directiecomité ontvangen. De regionale directeur, de federale directeur en de pedagogische directeur van de Vlaamse Gemeenschap waren aanwezig. De pedagogische directeur van de Franse Gemeenschap was afwezig. In het verslag werd genoteerd dat hij van het kabinet-Maréchal niet met mijn regionale directeur mocht onderhandelen. Hij mocht wel telefonisch worden gecontacteerd door het directiecomité, wat ook gebeurd is. Tijdens de vergadering bleek al gauw dat de federale en de Vlaamse directie op dezelfde golflengte zaten. De Franstalige directeur maakte echter voorbehoud bij een vooropgestelde tekst, die hij op zaterdag met zijn kabinet wilde overleggen.

In de loop van zaterdag heeft het directiecomité verder gestudeerd op een voorstel van akkoord. In de nacht van zaterdag op zondag ontving mijn medewerker een e-mail met daarin de tekst van het akkoord en het formeel akkoord van de betrokken directeurs, dus ook van de pedagogisch directeur van de Franse Gemeenschap. De tekst biedt, voor zover dat nodig was, een eenduidige interpretatie van artikel 14 van het samenwerkingsakkoord. Ik citeer: "Van de opvoeders van de gemeenschappen wordt volgens het artikel 14 verwacht dat zij doeltreffend optreden bij probleemsituaties rond fysieke integriteit in het centrum en dat zij hulp bieden bij de reële bedreiging van de veiligheid, zoals ontsnapping of poging tot ontsnapping. Het gaat om een passend, reactief optreden in het belang van de veiligheid."

Om daaraan een concrete invulling te geven, zal het directiecomité de desbetreffende procedures vastleggen. Gegeven dat akkoord kon

déclaré que ce n'était pas à lui d'intervenir dans une pareille situation. Je ne partage nullement cet avis. Cette conception met en péril l'ensemble de la politique sécuritaire et est en contradiction avec l'article 14 de l'accord de coopération.

L'éducateur concerné s'est vu refuser l'accès au centre par le directeur fédéral de ce dernier, décision contestée par Mme Maréchal.

J'ai envoyé le directeur régional sur les lieux pour débattre du problème avec le comité de direction. Celui-ci s'est réuni une première fois en l'absence du directeur pédagogique de la Communauté française. Le cabinet Maréchal lui aurait interdit d'intervenir. Il a été contacté par téléphone. Les directions fédérale et flamande partageaient le même point de vue, le directeur pédagogique francophone a émis des réserves.

Dans la nuit de samedi à dimanche, tous les directeurs se sont déclarés d'accord. Les éducateurs doivent intervenir si la sécurité est menacée. Sur la base de ce contrat, le comité de direction a accepté de réengager l'éducateur concerné. J'ai donc été fortement surpris par la réaction de Mme Maréchal.

Le nombre de membres du personnel était suffisant: cinq agents de sécurité fédéraux et quatre éducateurs étaient en effet présents. Le cadre du personnel est calculé sur la base de l'admission de dix mineurs, cinq néerlandophones et cinq francophones. Des examens de sélection d'agents pénitentiaires sont actuellement organisés dans la perspective de l'extension du centre. Les Communautés doivent encore communiquer la manière dont elles répartiront la capacité supplémentaire de 40 places. Du personnel fédéral supplémentaire

het directiecomité instemmen met de wederindienstneming van die opvoeder, met dien verstande dat eventuele tuchtmaatregelen door minister Maréchal kunnen worden genomen en dat hij, afhankelijk van de conclusies van het openbaar ministerie binnen het onderzoek, alsnog kan worden geschorst. Ik kan u de tekst van het akkoord met de formele goedkeuring, geë-mailed door de Franstalige directeur, voorleggen. Ik was dan ook zeer verwonderd toen minister Maréchal meedeelde dat er geen akkoord was. Vanzelfsprekend heeft het directiecomité nog werk om een en ander te verfijnen. Het gaat er in essentie echter om dat nu duidelijk is gesteld dat ook het pedagogisch personeel in dergelijke omstandigheden reactief moet optreden. Dat staat in het akkoord. Waarom minister Maréchal dan nog blijft aandringen, is mij een compleet raadsel.

Ik deel nog mee dat er wel degelijk voldoende personeelsleden aanwezig waren op het ogenblik van de ontvluchting, met name vijf federale veiligheidsambtenaren en vier opvoeders.

Ten tweede zal ik spreken over de aangelegenheid-Everberg in haar toekomstige fase. Het personeelskader is momenteel berekend op een opvang van tien minderjarigen, waarvan maximaal vijf Nederlandstalige en vijf Franstalige. Met het oog op de uitbreiding worden momenteel de selectietesten afgewerkt voor Nederlandstalige en Franstalige penitentiaire beambten. Er moet echter nog één vergadering plaatsvinden. Daar wens ik van de Gemeenschappen te vernemen hoe die bijkomende capaciteit van veertig plaatsen onderling zal worden verdeeld. Op basis van de beslissing van de gemeenschappen qua capaciteit per taalrol, moet het nodige federale personeel worden voorzien. De benutting van de aangelegde wervingsreserve zal in functie daarvan worden gebruikt. Dat zal trouwens in de eerstvolgende dagen gebeuren.

Hoeveel pedagogisch personeel zal er moeten worden ingezet? Dat kan ik niet meedelen, want dat is de uiteindelijke verantwoordelijkheid van de Gemeenschappen.

Ten derde, op vragen over het regeerakkoord heb ik al ettelijke malen geantwoord en ik zal bij dat antwoord blijven. Aan die drie teksten wordt volop gewerkt. De eerste tekst is klaar. De tweede tekst is in imminente voorbereiding. De derde tekst over de aanpassing van de wet van 1965 zal meer tijd in beslag nemen. Mijn medewerker had voorheen twee en een half jaar nodig om een evenwichtige tekst te schrijven. Ik kan hem nu wel uitnodigen om de grootste assertiviteit aan de dag te leggen, toch zal het nog wel enige tijd vergen. Daarop kan ik onmogelijk een datum plakken, maar dat zal zo vlug mogelijk gebeuren, zoals ik al heb gezegd.

Ik begrijp wel uw vragen over het samenwerkingsakkoord zelf, maar in een oppervlakkigheid gaat u daaroverheen zonder rekening te houden met wat u zelf in de Kamer hebt goedgekeurd. Dat verbaast mij toch wel in grote mate.

Over de decretale inschrijving van een opzegclausule in het samenwerkingsakkoord van Everberg kan ik het volgende zeggen. Als er uiterlijk op 31 augustus 2004 geen wet bekend gemaakt zou zijn in het Belgisch Staatsblad die antwoorden biedt op het delinquent gedrag van jongeren, heeft dat alleen tot effect dat de federale wet van 1 maart 2002 aan Vlaamse zijde geamputeerd wordt van de

sera prévu en fonction de cette répartition. A partir de la fin du mois de juin, il sera puisé dans la réserve de recrutement existante. Les Communautés devront déterminer le personnel pédagogique nécessaire.

L'accord est respecté. Trois projets de loi ont été annoncés. Le premier est prêt, le deuxième est en préparation et le troisième projet, modifiant la loi de 1965, exigera beaucoup de temps. Je ne peux vous fournir de calendrier, mais je peux vous assurer que tout sera mis en œuvre aussi rapidement que possible.

L'insertion, imposée par décret, d'une clause de résiliation dans l'accord de coopération relatif à Everberg – si aucune loi fédérale relative au comportement délinquant de jeunes n'a été publiée au *Moniteur belge* avant le 31 août 2004 – équivaut purement et simplement à amputer la loi fédérale du 1^{er} mars 2002 de la contribution de la Communauté flamande sur le plan de l'accompagnement et de l'encadrement pédagogique des 1mineurs admis à Everberg.

L'article 10 de la loi Everberg prévoit que la loi ne sera plus d'application à partir du 31 octobre 2002 si l'accord de coopération avec les Communautés n'a pas été conclu.

Everberg continuera à exister et à répondre à un besoin réel tant que les Communautés ne tenteront pas de respecter le principe de proportionnalité. Le législateur décrétera devra veiller à ce que l'exercice des compétences du législateur fédéral ne soit pas rendu impossible ou exagérément difficile. Il serait regrettable de priver les mineurs flamands d'Everberg d'accompagnement et d'encadrement pédagogique.

inbreng door de Vlaamse Gemeenschap aan begeleiding en pedagogische omkadering aan het centrum van Everberg. Begrijpe wie kan. Artikel 10 van de Everberg-wet stelt immers dat die wet enkel op 31 oktober 2002 buiten werking treedt als op die datum het samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen niet is gesloten. Everberg kan dus blijven bestaan en beantwoordt aan een werkelijke behoefte zolang de Gemeenschappen niet het nodige doen om te voldoen aan het proportionaliteitsbeginsel, waardoor de decretale wetgever ervoor moet zorgen dat er bij haar voldoende plaatsen werden gecreëerd en dat de wet-Everberg niet moet worden toegepast. Dat zou betreurenswaardig zijn. Ik heb ook gezegd dat het niet verstandig is. Er is niet over nagedacht dat Vlaamse minderjarigen in Everberg de begeleiding en het pedagogisch kader zouden moeten ontberen omwille van een beslissing van de Vlaamse decreetgever. Dat is volgens mij niet de bedoeling ervan, maar is wel het onmiddellijk effect van de aangenomen houding.

06.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik stel vast dat u veel meer aandacht hebt geschonken aan de eerder beperkte problematiek van de ontsnaptingspoging en de frivoliteiten die daarvan het gevolg waren zoals de dwaze uitspraken van minister Maréchal. Het belangrijkste is echter het opgezegde vertrouwen van het Vlaams Parlement in het akkoord, niet zozeer in de Everberg-wet die de formele uitloper ervan is en die men slechts tot in 2005 wil laten werken. Men vindt het akkoord van 16 en 17 mei absoluut onvoldoende. Het Vlaamse Parlement en de meerderheidsfracties, waaronder de VLD, zeggen dat dit akkoord absoluut onvoldoende is en helemaal niet beantwoordt aan de vragen die in Vlaanderen leven inzake jeugdsanctierecht. U trekt daaruit blijkbaar geen conclusies. U blijft maar aanmodderen. U zegt trouwens dat u geen tijdslimiet of concrete datum terzake kunt vooropstellen. Dat is zeer betreurenswaardig.

06.06 Minister Marc Verwilghen: (...)

06.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, "mogelijk" is een relatief begrip. De vakantie begint al over drie weken. Op die tijd moet een volledig akkoord tot stand komen en moet nog met de gemeenschappen worden overlegd. Ik geloof niet dat voor de vakantie nog een akkoord tot stand zal komen. Nadien zitten wij al in de kiesstrijd van de verkiezingen van 2003. Van enige uitvoering zal er dan helemaal geen sprake zijn.

De essentie van de conclusie van het Vlaams Parlement was dat u mag doen wat u wilt, maar dat men geen vertrouwen meer in de teksten heeft. Men hoopt dat de volgende minister van Justitie iets op papier zal zetten dat wel concreet is. Mijnheer Coveliers, het gaat niet over Karel Dillen, maar over uw eigen partijgenoten in het Vlaams Parlement. Karel De Gucht heeft in de Burgerkrant het akkoord verdedigd. Later zegt zijn eigen fractie in het Vlaams Parlement dat het een volledige mislukking is. Van schizofrenie gesproken. Hij zit daar toch wel in een zeer lastig parket. U trekt daaruit geen conclusies, mijnheer de minister. U doet maar, het is uw goed recht. Wij trekken die echter wel en wij zullen ze ook duidelijk maken.

Wat de feiten uit Everberg betreft, het is duidelijk dat er wel degelijk

06.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le ministre s'intéresse plus à l'évasion qu'aux déclarations faites à ce propos par Mme Maréchal. Il n'a pas davantage réagi face à l'attitude de la Communauté flamande qui jugeait totalement insuffisant l'accord des 16-17 mai.

06.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Plus aucun accord ne sera conclu avant les vacances et ensuite, nous serons en pleine période préélectorale. La réaction des partis de la majorité au Parlement flamand revient à espérer qu'un prochain ministre de la Justice résoudra ce problème.

A Everberg, il y avait effectivement un accord entre les directeurs. Par son fanatisme, la ministre Maréchal nuit gravement à sa Communauté et ne montre pas de respect envers le ministre de la Justice.

Puisque le ministre a également perdu la confiance d'Agalev, du SP.A et du VLD au Parlement flamand, nous réclamons sa

een akkoord tussen directeurs was in de loop van het weekend. Mevrouw Maréchal heeft nog maar eens bewezen absoluut onbekwaam te zijn. Zij is een fanatiek personage dat het imago van de Franse Gemeenschap ernstige schade toebrengt. Het feit dat zij zich zo opstelt, bewijst alleen maar dat zij geen enkel respect heeft voor de huidige minister van Justitie die daar natuurlijk in belangrijke mate zelf verantwoordelijk voor is.

démission.

Wij hebben bij het debat over het gevangeniswezen een motie van wantrouwen ingediend omdat er toen geen akkoord over het gevangeniswezen was. Wij hebben gezegd dat wij de motie zouden terugtrekken op het moment dat er een akkoord kwam. Mijnheer de minister, naar aanleiding van het incident inzake het jeugdrecht en het akkoord van 16 en 17 mei hebben wij moeten vaststellen dat het vertrouwen in u door de Vlaamse meerderheidspartijen, Agalev, SP.A en VLD, in het Vlaams Parlement is opgezegd en dat u al lang geen vertrouwen meer hebt bij PS en Ecolo. Wij vragen dan ook dat de minister van Justitie ontslag neemt.

06.08 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik constateer dat de tweespalt tussen Vlaanderen en Wallonië groter wordt. Wij hebben inderdaad een hele stoere besluitvorming op het Vlaamse niveau gezien, mijnheer Coveliers. De federale Vlamingen zeggen: laat ze maar doen, wij gaan door. De minister gaat door met de drie ontwerpen. Van een volwaardig jeugdsanctierecht komt er dus niets in huis. De tweespalt en de schizofrenie blijven dus bestaan. Het Vlaams Parlement zal zich weer hebben beperkt tot het gerol van de spierballen. Voor de rest zal alles blijven zoals het was.

Mijnheer de minister, ik weet niet of het zo onverstandig van het Vlaams Parlement is. U zegt dat dit tot gevolg zal hebben dat er geen omkadering meer is in Everberg. Misschien zal dit wel leiden tot een einde van de kafkaïaanse toestanden en moet men meer gesloten instellingen maken op Vlaams grondgebied. In de Everbergwet staat dat jongeren maar in Everberg terechtkomen op het moment dat er geen plaats meer is in de eigen, gesloten gemeenschapsinstellingen. Als zij consequent zijn, moet Vlaanderen zich daaruit terugtrekken en niet meer met die klucht meedoen.

Een opvoeder zegt aan de directie dat hij alleen maar opvoedt. In omstandigheden waarin de veiligheid in het gedrang komt, weigert hij op te treden. Dat wordt gevolgd door een schorsing, waarna tot middernacht moet worden onderhandeld. Dan is er nog geen akkoord. Op zaterdag wordt een mail gestuurd om mee te delen dat er een akkoord zou zijn. Vervolgens zegt mevrouw Maréchal dat er geen akkoord is. De heer Hasquin zegt dat er wel een akkoord is. Zoals ook uit de perscommentaren valt op te maken, wordt dit voor de Vlaamse opinie stilaan een klucht die de concurrentie kan aangaan met de aanstelling van de nieuwe gedelegeerd bestuurder bij de NMBS. Als men over een incident zulke vergaderingen moet hebben en een dergelijke tegenspraak, haken de mensen af.

Hiermee wint men wel de strijd tegen de verzuring omdat de regering steeds meer voor amusement zorgt. Men komt minder en minder verzuurde mensen tegen. Tussen het voetbal door is er weer wat plezier in het leven omdat men over leuke, kolderieke aspecten van de Vlaamse en federale politiek kunnen praten. Ik denk dat er maar één conclusie mogelijk is, niet alleen op dit vlak, maar ook op andere

06.08 Geert Bourgeois (VU&ID): Les dissensions entre la Flandre et la Wallonie ne font que s'accroître. Aucun droit sanctionnel des jeunes ne verra le jour. Le Parlement flamand a réagi mais sa réaction s'est limitée à un roulement de mécaniques. Il en résulte de facto une absence d'encadrement pédagogique au centre d'Everberg. Si la Flandre veut appliquer une politique cohérente, elle doit cesser de participer à la comédie d'Everberg et créer elle-même davantage de centres fermés pour mineurs. Ce dossier a atteint le même degré d'irrationalité que celui de la désignation de l'administrateur délégué de la SNCB. Certes, le gouvernement actuel "amuse" énormément la population mais renforce malheureusement le mécontentement de la société. C'est la raison pour laquelle nous déposons une motion de recommandation.

vlakken: alles wordt geblokkeerd. Voormalige ministers van Justitie hebben al gezegd, weliswaar niet toen zij minister waren, die Justitie moet worden gedefederaliseerd. Misschien zult u dat ook zeggen als u geen minister meer bent. Wij zullen niettemin een motie indienen om hiertoe op te roepen.

06.09 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, omdat u zegt door te gaan met de ontwerpen, meen ik impliciet te begrijpen af dat u de kritiek van de VN met betrekking tot de uithandengeving eigenlijk naast u neerlegt. Op een vraag heb ik totaal geen antwoord gekregen en ik zou dat toch nog willen krijgen. Het gaat specifiek over de 50 plaatsen die er hopelijk binnenkort zullen komen en de onderlinge verdeling waarover een samenwerkingsakkoord is ondertekend. Zal dit worden gewijzigd? Zult u op dit verzoek ingaan? Hebt u hierover een officieel verzoek gekregen?

Dan is er die ambtenaar. Het feit dat de meerderheid over deze materie verdeeld is, leidt uiteindelijk tot zulke incidenten. De schorsingsbevoegdheid ligt, enerzijds, blijkbaar bij de gemeenschapsminister. Anderzijds, is Everberg een federaal gebouw. Ik stel daarom de vraag of bij een gerechtelijk onderzoek waarvan een ambtenaar het voorwerp uitmaakt, de federale overheid en speciaal u kunnen toelaten dat zo iemand tot dergelijke instelling nog toegang krijgt, laat staan nog kan functioneren. Ik heb ook vastgesteld dat er wat betwistingen zijn gerezen tijdens het weekend. De slapstick werd aangehaald door de heer Bourgeois. Dit is gebeurd in het directiecomité. Mijn vraag aan u is of met betrekking tot de geschilpunten van dit weekend, die werden behandeld in het directiecomité, het directiecomité wel bevoegd was voor een interpretatie van het samenwerkingsakkoord. Het samenwerkingsakkoord bepaalt in artikel 34 dat hangende betwistingen met betrekking tot de interpretatie door de arbitragecommissie dienen te gebeuren.

06.10 Minister Marc Verwilghen: Men heeft hier niet moeten arbitreran. Op geen enkel ogenblik is er daartoe enige reden geweest, vermits men tot een eenvormig akkoord is gekomen.

06.11 Servais Verherstraeten (CD&V): Tot een eenvoudig akkoord dat door een van de betrokkenen wel wordt ontkend. Wij worden geconfronteerd met tegengestelde uitspraken hierover, waaruit wij toch mogen afleiden dat er geen akkoord is en dat arbitrage misschien toch wel aangewezen was.

U zegt eigenlijk iets wat stoelt op een bepaalde interpretatie, namelijk dat, als Vlaanderen het samenwerkingsakkoord opzegt, dit consequenties heeft. Er zou dan geen hulp zijn, geen opvoeding, geen sport. U gaat dan uit van de interpretatie dat het samenwerkingsakkoord is gesloten en blijft bestaan, maar dat een partij zich daaruit terugtrekt. De vraag is wanneer samenwerkingsakkoorden effectief bestaan: bij de ondertekening of als zij bekrachtigd zijn? Begrijp ons niet verkeerd, wij willen niet liever dan dat Everberg blijft bestaan. Ik denk dat de capaciteit daar trouwens niet toereikend zal zijn; dit hebben wij reeds uitspreken herhaald. Toch rijst de vraag of die interpretatie wel uniform is.

06.09 Servais Verherstraeten (CD&V): Le ministre poursuit la mise en œuvre des projets et ignore la critique.

Qu'en est-il des cinquante places supplémentaires?

Il semble que le pouvoir de suspension appartienne au ministre de la Communauté. Mais Everberg est un bâtiment fédéral. Le pouvoir fédéral peut-il admettre qu'un fonctionnaire qui est l'objet d'une enquête judiciaire exerce ses fonctions dans ce bâtiment?

Le Comité de direction a examiné les points litigieux apparus ce week-end. L'accord de coopération prévoit pourtant une procédure d'arbitrage.

06.10 Marc Verwilghen, ministre: Il n'y avait aucune raison de recourir à un arbitrage puisqu'il y avait une décision unanime.

06.11 Servais Verherstraeten (CD&V): L'un des intéressés le dément. Nous sommes submergés d'informations contradictoires, ce qui indique que l'arbitrage était tout indiqué.

Selon le ministre, si la Flandre devait dénoncer l'accord de coopération, les activités sportives et autres ne seraient plus organisées. Mais on peut tout aussi bien invoquer des arguments pour considérer qu'un accord ainsi dénoncé cesse d'exister.

Le problème majeur est que la

Wanneer is dat samenwerkingsakkoord van kracht? Moet het geen kracht van decreet hebben?

Mij lijkt het dat de problematiek eigenlijk deze is met betrekking tot de grond van de zaak: in de meerderheid is er geen akkoord over hoe men dient te reageren op afwijkend gedrag van jongeren. Wanneer u zei aan de drie teksten aan het werken te zijn, de uitdrukking *as soon as possible* gebruikte en daaraan toevoegde dat aan het vorige ontwerp meer dan tweeënhalf jaar moest worden gewerkt, lijkt het mij dat een goede verstaander maar een half woord nodig heeft. Tijdens deze legislatuur zullen wij geen teksten meer zien, denk ik. Wij moeten met een bang hart afwachten of er capaciteitsuitbreiding zal komen op het niveau van de gemeenschappen. Daar heeft de realiteit ook al geleerd dat, zeker voor Vlaanderen en misschien ook voor Wallonië, de paars-groene meerderheid in gebreke is gebleven.

De **voorzitter**: Het is dan wel examentijd, maar het verbaast mij toch dat men op parlementair vlak plots amendering van samenwerkingsakkoorden heeft uitgevonden. Daar zou men veel studenten op kunnen buizen.

06.12 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik ga voort op de woorden van de heer Verherstraeten, namelijk dat er discussie is over de manier waarop men afwijkend gedrag van jongeren moet beoordelen. Dat is niet specifiek Belgisch. Men verwijst hier nogal graag naar Nederland. Net voor de problematiek die het einde van de vorige regering in Nederland betekende, werd er een document gepubliceerd over jeugdcriminaliteit, met als titel "Vasthoudend en effectief". Wat bepaalde woorden betreft, is men blijkbaar in de leer gegaan bij de eerste minister. Daarin wordt gezegd dat men zeer veel verwacht van het sluitend maken van de zorg, de begeleiding en de sanctionering van jongeren die crimineel gedrag vertonen.

Toen de collega's naar een of andere sportwedstrijd zaten te kijken, heb ik van de gelegenheid gebruik gemaakt om samen met mevrouw Moerman en enkele ambtenaren van het gevangeniswezen de jeugdinstituut in Breda te bezoeken. Ik heb ook vastgesteld, mijnheer Laeremans, welke onzin u hier hebt verteld over het jeugdsanctierecht en het jeugdgevangenisstelsel in Nederland. Bij gelegenheid wil ik u dat wel eens uitleggen, maar u hebt er wel een warboel van gemaakt hier. De jeugdgevangenis in Nederland gaat van 18 tot 24 jaar en bij ons stopt dat op 18 jaar. Ik leg dat nog wel eens uit als er meer tijd is.

Wat blijkt bijvoorbeeld? Ook in Nederland rijst een probleem inzake het samenbrengen van moeilijk opvoedbare kinderen en van criminaliteit verdachte of veroordeelde kinderen. Men zorgt daar ook voor groepen die alle elementen bevatten, ook in gezinsvervangend verband, van 12 tot 18 jaar en dergelijke. Men maakt er een duidelijk onderscheid tussen enerzijds de begeleiding en anderzijds de bewaking. Dat gebeurt ook in Everberg. Het verschil is wel dat in Nederland de bevolking van een instelling wordt verzorgd vanuit een centrale coördinatie. Dit zou ook gebeuren in een stelsel van quota zoals in het ontwerp van de minister staat.

Dat neemt niet weg dat wij ons inderdaad moeten afvragen of het kan dat iemand die is aangesteld om een jongere op te voeden die wordt verdacht van een zware normovertreding, niet ingrijpt bij een

Flandre et la Wallonie ne sont pas d'accord sur l'attitude à adopter face aux comportements déviants des jeunes.

Le ministre continue de préparer les trois accords. Il lui a fallu un an pour le premier. Nous ne verrons donc plus aucun texte sous cette législature.

06.12 Hugo Coveliers (VLD): M. Verherstraeten s'est demandé comment les jeunes délinquants doivent être pris en charge. Nous sommes allés visiter la prison pour jeunes néerlandaise de Breda. Cette institution héberge des jeunes de 18 à 24 ans. On y fait une nette distinction entre les enfants dont l'éducation est difficile et les enfants criminels, entre accompagnement et surveillance. La coordination générale est centralisée.

Nous devons nous demander si une personne qui est chargée de l'encadrement et de l'éducation d'un jeune qui a commis un crime ne devrait pas réagir lorsque ce jeune transgresse une autre norme.

J'ai des objections à formuler quant à la conception de la ministre francophone à ce sujet. Je crains que nous soyons confrontés, en l'espèce, à une certaine forme d'estompement de la norme. On ne peut laisser des jeunes, coupables présumés d'actes criminels, circuler librement. On ne peut les laisser s'en aller en toute impunité ou s'enfuir lors de d'une nouvelle transgression de la norme. De surcroît, face à un pareil cas

nieuwe normovertreding. Als die jongere een nieuwe normovertreding begaat – het ontvluchten van een gevangenis is niet strafbaar, maar het is wel het overtreden van een norm vermits hij daar is geplaatst – kan het dan dat iemand dat niet zijn taak vindt en zijn collega slagen en verwondingen laat toebrengen door iemand die de instelling wil ontvluchten? Die collega is in casu dan die vrouwelijke penitentiaire beampte.

Mijnheer de minister, ik heb ook vragen over de mentaliteit van de Franstalige verantwoordelijke minister. Ik apprecieer uw houding. U hebt geprobeerd om een akkoord tot stand te brengen. Er is ook een akkoord. Men moet zich echter afvragen of dit wel kan. In welke mate is hier sprake van normvervaging, van een foute interpretatie van de jeugdbescherming als men jongeren, verdacht van criminele feiten, zomaar laat lopen en nadien doet alsof dat zelfs geen tuchtrechtelijk misdrijf is. In eender welke Westerse maatschappij zou dit niet worden aanvaard. Ik stel vast dat in het Nederlandse en in het Duitse systeem opvoeders worden verplicht om ieder incident waarop de bewaking zou moeten inspelen, te melden.

Wij kunnen ons inderdaad niet uitlaten over wat de Vlaamse of de Franse Gemeenschap wil doen. Het verbaast mij dat door een "independentist" zoals de heer Bourgeois wordt gezegd dat wij ons met de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaams Parlement zouden moeten bemoeien. Wij moeten alleen vanuit de federale bevoegdheid tot veiligheid duidelijk stellen dat dit niet kan. Als jongeren door de wet van maart in Everberg worden geplaatst, is het ook de burgerplicht van iedereen die daar werkt, zelfs het onderhoudspersoneel, om wanneer iemand in nood verkeert – de bewaker verkeerde in nood – te helpen.

06.13 Jacqueline Herzet (MR): Monsieur le président, vous comprendrez qu'en tant que seule francophone – hélas – en séance ce matin, je veuille réagir brièvement à ce qui a été dit par mes collègues.

Un proverbe liégeois dit: "Deux têtes sous le même bonnet font sauter le bonnet". C'est ce que nous vivons actuellement. Personnellement, cela conforte ce que j'ai dit, redit et écrit à maintes reprises, à savoir que disperser les compétences dessert tout à fait l'efficacité. Plutôt que d'éclater les compétences comme vous souhaitez le faire, je crois qu'il faut qu'on les rassemble. Le prochain gouvernement aura très certainement à se pencher sur cette question.

Je ne suis pas d'accord quand on fait l'amalgame entre tous les francophones pour appréhender ces problèmes de justice et spécialement ceux liés à la protection de la jeunesse. C'est comme si on décrétait tout à coup que tous les Flamands doivent être considérés comme faisant partie du Vlaams Blok! Je suppose que mes collègues ici présents ne seraient pas d'accord non plus!

Je tiens à dire que nous avons une sensibilité différente entre partis francophones. J'estime donc que je ne peux pas accepter d'être placée dans le même panier que certains de nos partenaires dans le cas présent. Je le dis comme je le pense et j'assumerai ce que je dis maintenant!

d'évasion, ne convient-il pas de venir en aide au gardien malmené?

06.13 Jacqueline Herzet (MR): Een versnippering van de bevoegdheden komt de doeltreffendheid niet ten goede. Ik wil dat die bevoegdheden worden gebundeld en dat de volgende regering daar werk van maakt. Ik ben het er niet mee eens dat men alle Franstaligen over dezelfde kam scheert. Wat de jeugdbescherming betreft, liggen de gevoeligheden anders en ik duld niet dat men mij over één kam scheert met de groenen. Ik vind wat in Everberg gebeurd is zeer erg. Volgens mij is het de plicht van de opvoeders om op de normen en de principes te wijzen.

De opvoeder heeft zich in mijn ogen niet volledig van zijn taak gekweten. Maar weten die opvoeders eigenlijk waarin hun rol precies bestaat?

Men kan niet langer via perscommuniqués met de

(...)

Monsieur Laeremans, je ne suis pas plus une "Vlaams Blok" qu'une "Ecolo"! Sommes-nous bien d'accord?

J'estime personnellement que ce qui s'est passé à Everberg est extrêmement grave. Un éducateur est là pour éduquer mais éduquer, cela signifie aussi rappeler les normes et les interdits et faire respecter les règles. En aucun cas, il ne doit être complice, même de façon passive, d'un délit. A mon avis, c'est ce qui s'est passé. Je suis tout à fait opposée à l'interprétation que l'on a donnée des faits. J'estime que l'éducateur n'a pas assumé son rôle d'éducateur mais la question est de savoir si, comme tous les autres éducateurs, il savait exactement ce qu'il devait faire et pourquoi il était là.

Monsieur le ministre, il est vrai que j'ai apprécié les efforts que vous avez faits et la modération de vos propos dans le cas d'espèce. Toutefois, je pense que l'on ne peut pas continuer à travailler avec les communautés par communiqués de presse interposés. Même si je sais que l'on ne peut inviter vos collègues communautaires en charge du dossier de la protection de la jeunesse, j'insiste pour que l'on puisse les interroger à titre informel afin de leur demander comment ils conçoivent leur rôle dans le cas présent et comment ils interprètent les fameux accords de coopération.

Monsieur le ministre, que peuvent faire collégialement tant le pouvoir fédéral que communautaire pour que de telles choses ne se reproduisent plus?

Telle est mon intervention, monsieur le président, puisque vous m'avez demandé d'être brève. J'ai vu les gestes que vous m'avez adressés!

Le **président**: Je n'ai rien dit! N'oubliez pas que c'est grâce à mon bon vouloir que vous avez eu la parole puisque normalement, vous ne l'aviez pas!

06.14 Jacqueline Herzet (MR): Monsieur le président, je vous suis infiniment reconnaissante.

Le **président**: J'ai appris que dans le cadre de la Communauté française, c'est le ministre-président qui traduit ce qu'un des ministres a voulu dire. C'est une approche différente de celle de la Communauté flamande où un ministre considère qu'une intervention du ministre-président consiste en du "stalking"!

Gemeenschappen samenwerken. Zou men de beide gemeenschapsministers hier niet kunnen uitnodigen om die belangrijke kwestie te bespreken?

De **voorzitter**: Bij de Franse Gemeenschap is het klaarblijkelijk de minister-president die uiteenzet wat een minister heeft willen zeggen, en bij de Vlaamse Gemeenschap is dat net het omgekeerde.

06.15 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag in verband met de suggestie van Vlaams minister Vogels. Gaat het over de verhouding 40/50, of blijft het 24/24/2?. Ik had aan de minister gevraagd om daarop nog expliciet te antwoorden.

06.15 Servais Verherstraeten (CD&V): Le ministre n'a toujours pas répondu à une partie de ma question.

06.16 Minister Marc Verwilghen: De eerste minister zal in het overleg met de gemeenschappen een laatste verzoek lanceren om te weten wat zij precies wensen in te vullen, zo niet blijft het bij de oorspronkelijke verdeling.

06.16 Marc Verwilghen, ministre: Le premier ministre adressera une dernière requête aux Communautés. Si elles n'y

donnent aucune suite, la répartition demeurera inchangée.

Moties
Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van wantrouwen werd ingediend door de heer Bart Laeremans en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Bart Laeremans, Geert Bourgeois en Servais Verherstraeten en het antwoord van de minister van Justitie,
gelet op het opgezegde vertrouwen van de Vlaamse meerderheidspartijen in de huidige minister van Justitie;
gelet op de volstreekte afwezigheid van vertrouwen bij PS en Ecolo ten aanzien van de huidige minister van Justitie,
vraagt het ontslag van de minister van Justitie."

Une motion de méfiance a été déposée par M. Bart Laeremans et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Bart Laeremans, Geert Bourgeois et Servais Verherstraeten et la réponse du ministre de la Justice,
vu que les partis flamands de la majorité ont retiré leur confiance à l'actuel ministre de la Justice;
vu l'absence totale de confiance du PS et d'Ecolo envers l'actuel ministre de la Justice,
demande la démission du ministre de la Justice."

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Geert Bourgeois, Tony Van Parys en Servais Verherstraeten en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Bart Laeremans, Geert Bourgeois en Servais Verherstraeten en het antwoord van de minister van Justitie,
stelt een impasse vast in het justitiële beleid door de grote verschillen in visie tussen Vlaanderen en de Franstalige gemeenschap,
beveelt de regering aan Justitie te defederaliseren."

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Geert Bourgeois, Tony Van Parys et Servais Verherstraeten et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Bart Laeremans, Geert Bourgeois et Servais Verherstraeten et la réponse du ministre de la Justice,
constate une impasse en matière de politique judiciaire, en raison des importantes divergences de vues entre la Flandre et la Communauté française,
recommande au gouvernement de défédéraliser la Justice."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Hugo Coveliers en Fred Erdman en de dames Jacqueline Herzet en Fauzaya Talhaoui.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Hugo Coveliers et Fred Erdman et Mmes Jacqueline Herzet et Fauzaya Talhaoui.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

07 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de georganiseerde jeugdcriminaliteit in Antwerpen" (nr. 7597)

07 Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "la délinquance juvénile organisée à Anvers" (n° 7597)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de veiligheidsadviseur van de eerste minister erkent nu eindelijk toch de omvang van het probleem van de georganiseerde jeugdcriminaliteit en in het bijzonder het probleem ervan in Antwerpen. Men erkent ook het feit dat deze jonge criminelen systematisch werden vrijgelaten bij gebrek aan plaatsen in gesloten instellingen en in Everberg. Als ik goed ben ingelicht, zouden sedert het begin van dit jaar in het arrondissement Antwerpen 64 jonge criminelen zijn vrijgelaten. Ondertussen is er klaarblijkelijk een nieuwe strategie uitgewerkt in die zin dat jeugdrechters nu op vordering van het openbaar ministerie beslissen dat deze jonge criminelen toevertrouwd worden aan hun milieu in Roemenië, waarna ze dan uitgewezen worden. Mijnheer de minister van Justitie, ik juich deze aanpak zonder meer toe, in zoverre het hier natuurlijk niet gaat om één of ander schouwspel waarbij men de gemoederen probeert te sussen door twee vliegtuigen in beeld te brengen waarbij men ervan uitgaat dat ze onderweg zijn naar Roemenië en dat ze respectievelijk 7 en 5 jonge Roemeense delinquenten aan boord hebben. De opvang in het land waar de jongen criminelen naartoe worden gebracht moet uiteraard verzekerd zijn om te voorkomen dat zij binnen de kortste keren terugkeren naar ons land of andere landen. Ik kan mij voorstellen dat wanneer de jeugdrechters in hun beschikking zeggen dat deze jonge delinquenten toevertrouwd worden aan hun milieu in Roemenië, men ervan uitgaat dat dit milieu het natuurlijke gezinsmilieu is en niet het criminele milieu waaruit ze komen. Ik ga ervan uit dat de beschikking van de jeugdrechter een positieve benadering van het systeem beoogt. In de mate waarin deze voorwaarden vervuld zijn, vind ik dit een positief signaal dat ook diegenen moet ontmoedigen die gebruik en misbruik maken van deze jonge delinquenten om misdrijven te plegen.

Mijnheer de minister, wat is de omvang van het probleem van de jeugdcriminaliteit in Antwerpen? Als we de pers mogen geloven zou er onder meer sprake zijn van een jonge man die over een netwerk van zowat 60 minderjarigen zou beschikken die geregeld op rooftocht gaan. Ongeveer 400 niet-begeleide minderjarige vluchtelingen zouden in de stad onderdak hebben gevonden. Het is belangrijk dat de minister van Justitie ons inlicht over de precieze omvang van het probleem van de jeugdcriminaliteit. Graag vernam ik ook hoeveel jonge criminelen er sedert 1 januari werden vrijgelaten. Tot slot zou ik de vraag willen stellen of er overleg werd gepleegd met de magistratuur in verband met het uitwijzen van criminele minderjarigen. Ik stel die vraag omdat ik wil weten of dit een lokaal Antwerps initiatief is dat geïnspireerd werd door de procureur van Antwerpen, dan wel of het een strategie is die systematisch in alle arrondissementen zal worden toegepast en deel uitmaakt van het vervolgingsbeleid. Zal het met name een beleidslijn zijn van het vervolgingsbeleid om in de mate van het mogelijke diegenen die repatrieerbaar zijn ook te repatriëren?

07.02 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer Van Parys, de toevloed van minderjarigen uit Oost-Europa en het feit dat ze verdacht worden van talloze vermogensdelicten in het Antwerpse werd door de procureur des Konings van Antwerpen vastgesteld. De beweging of zelfs de heuse systematiek veeleer dan de juiste becijfering heeft onmiddellijk zijn aandacht getrokken. Het is thans het voorwerp van de interdepartementale vergaderingen waarop de magistratuur, het

07.01 Tony Van Parys (CD&V): Il me revient que, depuis janvier 2002, 64 jeunes criminels auraient déjà été relâchés faute de place dans une institution fermée. Les juges de la jeunesse ont maintenant recours au rapatriement. Les jeunes sont renvoyés dans leur milieu d'origine en Roumanie.

Je me réjouis de cette attitude s'il ne s'agit pas d'expulsions sporadiques destinées à attirer l'attention. Les jeunes qui ont été rapatriés ne peuvent bien sûr pas revenir en Belgique. Les réseaux qui abusent de ces jeunes doivent comprendre que ces décisions sont sérieuses.

Quelle est l'ampleur de la criminalité chez les jeunes à Anvers? Combien de jeunes criminels ont-ils été remis en liberté depuis le 1^{er} janvier? Le rapatriement deviendra-t-il la règle générale, également dans les autres régions?

07.02 Marc Verwilghen, ministre: Le procureur du Roi a constaté, à Anvers, un afflux de mineurs en provenance d'Europe de l'Est, soupçonnés de divers délits contre les droits patrimoniaux. Le caractère systématique de ce

ministerie van Binnenlandse Zaken en het ministerie van Justitie onder voorzitterschap van het kabinet van de premier naar wettelijke en structurele oplossingen zoeken. Zo bestaat er geen bezwaar om de illegale minderjarigen te repatriëren op grond van de vreemdelingenwet van 1980 – wat inmiddels al is gebeurd – voornamelijk omdat het nemen van maatregelen op grond van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming als volkomen inefficiënt moet worden aanzien en eigenlijk alleen de overbezetting van de gesloten instellingen tot gevolg heeft. In deze instellingen kan bovendien geen beroep worden gedaan op pedagogische aanspreekbaarheid vermits er taalbarrières zijn, laat staan dat andere elementaire communicatie zou kunnen slagen. In die omstandigheden moest men zoeken naar andere oplossingen. Wij hebben nu een oplossing gezien. Ik ga ervan uit dat wanneer jeugdrechters deze beslissing nemen, zij zeer goed weten tot wat die beslissing leidt. Ik deel uw mening dat wanneer men zegt dat minderjarigen aan hun milieu moeten worden toevertrouwd dat natuurlijk het ouderlijk milieu moet zijn in de landen van herkomst. Zoniet zullen de problemen zich alleen opstapelen.

Er is wel degelijk overleg geweest in deze materie. De modaliteiten van uitvoering vallen onder andere departementen dan Justitie. In die omstandigheden is wat nu in Antwerpen wordt toegepast wellicht ook in andere gerechtelijke arrondissementen bruikbaar op voorwaarde dat men met dezelfde of gelijkaardige fenomenen te kampen heeft.

Sedert 1 januari 2002 heeft het jeugdparket te Antwerpen volgens cijfers die mij gisteren werden meegedeeld 59 maal de beschikking van de jeugdrechter tot plaatsing in een halfopen of gesloten instelling niet kunnen uitvoeren.

07.03 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de minister, hieruit blijkt de omvang van het probleem. Sedert 1 januari 2002 waren er 59 beschikkingen tot plaatsing in een gesloten of halfopen inrichting die niet konden worden uitgevoerd. Dat betekent dat men in 59 gevallen de feitelijke straffeloosheid heeft moeten vaststellen. Voor het overige geloof ik dat het goed zou zijn om de aanpak van Antwerpen tot een element van het globale vervolgingsbeleid te maken, in die zin dat het naar mijn aanvoelen niet aangewezen is dat er een verschil in aanpak is tussen de verschillende arrondissementen. Ik geloof dat de specificiteit van het probleem gelijklopend is. Ik herinner u even aan de feiten die zich in Gent hebben voorgedaan. Ook daar worden jonge delinquenten uit Oost-Europa gebruikt door criminele organisaties om allerlei feiten van straatcriminaliteit te plegen. Een gelijklopende aanpak in de verschillende arrondissementen is absoluut aangewezen. Ik vraag u dan ook om daarvoor de nodige initiatieven te nemen.

Ik neem nogmaals akte van uw stelling dat de jeugdbeschermingswet ten aanzien van dit fenomeen volkomen inefficiënt is. Ik deel uw overtuiging. U hebt gezegd dat men andere oplossingen moet zoeken. Ik hoop dan ook uit de grond van mijn hart dat er een moment zou kunnen komen waarop wij met al diegenen die dit inzien en er politiek mee geconfronteerd worden de moed zullen hebben om tegen diegenen die dit nog steeds niet hebben willen inzien te zeggen dat wij nu handelend moeten optreden. Ik geloof dat de tussenkomst van mevrouw Herzet in het vorige debat perspectieven

probleme a attiré son attention et a fait, depuis lors, l'objet de plusieurs réunions interdépartementales avec les magistrats, le ministère de l'Intérieur et le ministère de la Justice, sous la présidence du cabinet du premier ministre.

Plusieurs mineurs en séjour illégal ont entre-temps été rapatriés. Les mesures fondées sur la loi relative à la protection de la jeunesse n'aboutissent qu'à une surpopulation dans les institutions fermées où il est en outre impossible de communiquer avec ces jeunes.

Depuis le 1^{er} janvier 2002, le parquet de la jeunesse d'Anvers n'a pu, à 59 reprises, mettre en œuvre la décision de placement dans une institution fermée ou semi-ouverte, prise par le juge de la jeunesse.

07.03 Tony Van Parys (CD&V): Il y a donc eu impunité dans 59 cas.

L'approche anversoise devrait être un des éléments de la politique globale de poursuites. Il n'est pas souhaitable que ce phénomène soit traité différemment dans les divers arrondissements. Une initiative du ministre à cet égard est donc indiquée.

La loi relative à la protection de la jeunesse s'avère en effet totalement inefficace dans ce domaine. L'intervention de tout à l'heure de Mme Herzet offre des perspectives. Nous ne devons pas nous soumettre au veto de certains. Nous assistons, dans notre société, à l'émergence de nouveaux phénomènes qui requièrent une approche spécifique.

opent. Tot op heden bestond onze houding erin ons neer te leggen bij het veto van sommigen, niet alleen Franstaligen maar af en toe ook leden van Agalev. Nu moeten wij echter voor een tegenreactie zorgen omdat het gaat om onhoudbare fenomenen die in onze steden reacties uitlokken die politiek aanleiding zullen geven tot een grote impasse.

Daarom deel ik uw stelling volkomen dat de jeugdbeschermingswet ten opzichte van dat fenomeen volkomen inefficiënt is.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de mogelijke betrokkenheid van de Luikse procureur-generaal bij een onderzoek met betrekking tot haar eigen familiale en financiële situatie" (nr. 7598)

08 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "l'éventuelle implication du procureur général de Liège dans une enquête concernant sa propre situation familiale et financière" (n° 7598)

08.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, volgens diverse krantenberichten zou de Luikse procureur-generaal Anne Thily een onderzoek hebben laten voeren naar fraude en schriefvervalsing ten laste van de vriendin van haar overleden echtgenoot. De procureur-generaal zou ook intensief betrokken geweest zijn – ik leg de nadruk op het woord zou – bij bepaalde huiszoekingen. Men kan natuurlijk zeggen dat formeel alles in orde is als de onderzoeksrechter zo'n dossier moet behandelen, omdat hij hiërarchisch niet onder de procureur-generaal ressorteert, maar in de praktijk zijn de grenzen natuurlijk heel wat vager. Daarom ligt het voor de hand dat een onderzoeksrechter een klacht van de procureur-generaal van zijn eigen ressort helemaal anders zou kunnen behandelen dan een andere klacht. Mede wegens de tegenstrijdige berichten in de media, had ik u graag enkele concrete vragen gesteld.

Wie heeft in het dossier de initiële klacht ingediend? Heeft de procureur-generaal dat zelf gedaan of was het de overleden echtgenoot? Wie heeft het onderzoek bevolen? In welke mate is de procureur-generaal zelf betrokken geweest bij het opstarten en het voeren van het onderzoek? Heeft de procureur-generaal de minister van Justitie of het Hof van Cassatie op de hoogte gebracht op het ogenblik van de klacht? Wat heeft de minister geantwoord in het geval dat hij daarvan in kennis werd gesteld?

Is het desgevallend deontologisch en wettelijk verantwoord dat een hoge parketmagistraat instructies zou hebben gegeven in een dossier dat betrekking heeft op de eigen persoonlijke en familiale situatie?

Ten slotte, welke initiatieven heeft de minister zelf genomen toen hij kennis nam van dit dossier? Welke lessen kan men hieruit trekken voor de toekomst? Wellicht heeft men conform de wet gehandeld. Het gaat om een zeer uitzonderlijke situatie, maar hoe denkt de minister in de toekomst aan dit soort problemen het hoofd te kunnen bieden? Zou het federaal parket hierin een rol kunnen spelen? Zou men geen wettelijke maatregel kunnen nemen zodat in zo'n situatie een onderzoeksrechter uit een ander ressort optreedt in plaats van

08.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La procureur générale de Liège, Mme Anne Thily, aurait ordonné l'ouverture d'une enquête à l'encontre de l'amie de son époux décédé. Elle aurait été personnellement impliquée dans des perquisitions. Ceci jette le discrédit sur le parquet général de Liège. Pour un juge d'instruction, l'implication du procureur général fait quand même la différence.

Qui a déposé plainte dans ce dossier? Qui a ordonné l'enquête? Dans quelle mesure la procureur générale était-elle impliquée personnellement dans l'enquête? La procureur générale a-t-elle informé la Cour de cassation? Cette intervention est-elle opportune? Quelles initiatives le ministre a-t-il prises? Quelles leçons va-t-on tirer de ce dossier? Le parquet fédéral pourrait-il jouer un rôle?

iemand uit hetzelfde ressort?

08.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Laeremans, ik heb voor het eerst kennisgenomen van het dossier door middel van een verslag dat mevrouw Thily, procureur-generaal te Luik, mij in de late namiddag van 20 juni heeft toegezonden. Voordien was het dossier mij volstrekt onbekend.

Uit het verslag van 20 juni blijkt dat op 4 november 1999 klacht met burgerlijke partijstelling is ingediend door advocaat Max Hove, echtgenoot van mevrouw de procureur-generaal, wegens valsheid in geschrifte, loonbediendiefstal, misbruik van vertrouwen en oplichting. Die burgerlijke partijstelling was gericht tegen een inmiddels in verdenking gesteld vrouwelijk personeelslid van zijn advocatenkantoor. Ten gevolge van de klacht heeft de procureur des Konings te Luik een gerechtelijk strafonderzoek gevorderd en heeft de onderzoeksrechter de gebruikelijke onderzoeksverrichtingen bevolen. De onderzoeksrechter te Luik was bevoegd omdat de misdrijven in zijn ambtsgebied hebben plaatsgevonden en de verdachte er haar woonplaats heeft.

In haar verslag van 20 juni ontkent de procureur-generaal dat zij in dit onderzoek tussenbeide zou zijn gekomen of instructies zou hebben gegeven, onder andere naar aanleiding van de uitvoering van de huiszoekingen bij de verdachte, zoals in sommige persberichten is beweerd.

Naar aanleiding van het afsluiten van het onderzoek, met mededeling van het dossier aan het parket, met het oog op de regeling van de procedure voor de raadkamer, heeft de procureur des Konings op 3 april 2002 het initiatief genomen om de verwijzing van het dossier naar een andere rechtbank te verkrijgen op grond van gewettigde verdenking. Eenzelfde onderzoek werd enige tijd later – op 8 mei 2002, iets meer dan een maand en een week nadien – gedaan door de raadsman van de verdachte. Op 19 juni 2002 heeft het Hof van Cassatie uitspraak gedaan over de beide verzoeken en werd de rechtbank van eerste aanleg te Luik van het dossier ontlast. De zaak werd verzonden naar de rechtbank van eerste aanleg in Charleroi.

Sedert de wet-Franchimont kan de procedure van verwijzing van de ene rechtbank naar de andere op grond van gewettigde verdenking niet eerder worden ingeleid dan naar aanleiding van de regeling van de procedure voor de raadkamer. Uiteraard zullen daar nog alle middelen kunnen worden aangewend die men meent binnen het kader van de wet-Franchimont te moeten aanwenden.

08.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik had begrepen dat er een weerlegging was. Het gaat uiteindelijk om een klacht met burgerlijke partijstelling bij de onderzoeksrechter, maar ik verneem uit uw antwoord – tenzij ik niet goed zou hebben geluisterd – dat de procureur een onderzoek heeft bevolen. Daar zou het initiatief liggen. Op dat punt rijst natuurlijk een probleem. Als een procureur-generaal of een echtgenoot daarvan een klacht indient, is het niet echt logisch dat een parketmagistraat een onderzoek moet vorderen. Ik meen dat wij vooral voor de toekomst conclusies moeten trekken. U beweert dat het wettelijk niet anders mogelijk is dan bij de regeling van de werkzaamheden de

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre: J'ai eu connaissance de l'existence de ce dossier par le biais du rapport que Mme Thily m'a transmis le 20 juin, en fin d'après-midi. A la lecture de ce dossier, il s'avère que le 4 novembre 1999, une plainte accompagnée d'une constitution de partie civile avait été déposée par Marc Hoge, avocat et époux de la procureur générale. La constitution de partie civile visait un membre féminin du personnel du bureau de l'avocat. Dans l'intervalle, cette dame a été inculpée. A la suite de la plainte, le procureur du Roi a ordonné une enquête pénale. C'est le juge d'instruction de Liège qui était compétent. La procureur générale nie être intervenue ou avoir donné des instructions.

Le 3 avril 2002, le procureur du Roi, invoquant la suspicion légitime, a pris l'initiative d'obtenir le renvoi du dossier vers un autre tribunal.

Le 8 mai, l'avocat de l'inculpé a formulé la même requête.

Le 19 juin 2002, la Cour de cassation a renvoyé l'affaire à Charleroi. Ce renvoi n'a pas pu avoir lieu plus tôt.

Les articles parus dans la presse me semblent inexacts et la procureur générale de Liège conserve toute ma confiance.

08.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): L'initiative émanait donc de la procureur générale. Si la loi ne permettait pas de procéder plus tôt à un renvoi, une initiative législative s'impose. Ce genre de dossiers devrait être traité par le parquet fédéral ou confié à un autre juge d'instruction.

verwijzing naar een ander parket te vragen.

Dit is natuurlijk een heel uitzonderlijke situatie. We spreken over een procureur-generaal die zelf in een onderzoek is betrokken. Het is uitzonderlijk, maar niettemin kan het voorkomen. De feiten bewijzen dat het verstandig is ermee rekening te houden. Ik meen dat er een wettelijk initiatief of een initiatief vanuit de regering moet komen om ofwel ervoor te zorgen dat het federaal parket dit soort dossiers in de toekomst zou behandelen, ofwel dat er een regeling wordt gevonden voor onderzoeksrechters die vanuit een ander ressort bevoegd worden verklaard om dit soort dossiers te onderzoeken. Ik hoop dat de minister dit standpunt bijtreedt. Hij kan zelf de nodige initiatieven nemen of zich voorstander verklaren van een dergelijk wettelijk initiatief.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de minister van Justitie over "de werking van de rechtbank van Dendermonde" (nr. 7603)

09 Question de Mme Fientje Moerman au ministre de la Justice sur "le fonctionnement du tribunal de Termonde" (n° 7603)

09.01 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, naar aanleiding van een bijzonder onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie over de werking van de rechtbank van Dendermonde, heeft de Hoge Raad richtlijnen voor de rechtbank van Dendermonde opgesteld. Aanvullend op dit onderzoek van de Hoge Raad, heeft de eerste voorzitter van het hof van beroep in Gent twee magistraten naar de rechtbank van Dendermonde gedelegeerd met de opdracht een verslag op te stellen en een meer gedetailleerd onderzoek te voeren. Op basis van hun bevindingen moesten zij in tweede instantie de richtlijnen van de Hoge Raad verfijnen.

Gelet op het naderen van het nieuw gerechtelijk jaar, rijst in de rechtbank van Dendermonde onduidelijkheid over de concrete uitwerking van de richtlijnen omdat met de ingang van het nieuw gerechtelijk jaar drie bijkomende toegevoegde rechters en twee referendarissen aan de slag gaan die de verfijning van de richtlijnen blijkbaar doorkruisen.

Graag had ik van u vernomen wat de stand van zaken is omtrent de verfijning van die richtlijnen. Hoe zal de situatie evolueren met het oog op de start van het nieuw gerechtelijk jaar op 1 september, gelet op het feit dat tegen die datum drie extra magistraten en twee referendarissen operationeel zullen zijn?

09.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Moerman, om op uw vraag te kunnen antwoorden, heb ik inlichtingen ingewonnen bij de eerste voorzitter en de procureur-generaal van het hof van beroep. Er is gebleken dat ingevolge het bijzonder onderzoek dat de Hoge Raad voor de Justitie in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde heeft gevoerd, de eerste voorzitter twee Gentse magistraten van het hof heeft gelast om ter plaatse de richtlijnen van de Hoge Raad verder te onderzoeken en in de praktijk om te zetten.

09.01 Fientje Moerman (VLD): A la suite d'une enquête spéciale, le Conseil supérieur a arrêté des directives pour le tribunal de Termonde. Le premier président de la Cour d'appel de Gand a délégué deux magistrats au tribunal de Termonde pour rédiger un rapport, mener une enquête plus fouillée et, sur cette base, affiner les directives. Au début de la prochaine année judiciaire, trois juges de complément et deux référendaires supplémentaires entreront en service.

Qu'en est-il des directives qui demandent à être affinées? Comment la situation va-t-elle évoluer d'ici au 1^{er} septembre?

09.02 Marc Verwilghen, ministre: J'ai demandé des informations au premier président et au procureur général près la cour d'appel. Le premier président a envoyé deux magistrats de la cour à Termonde pour mettre en œuvre les directives du Conseil supérieur. Ils y ont mesuré le volume de travail, sur le plan civil comme sur le plan

De eerste voorzitter bevestigt dat de beide magistraten een werklastmeting hebben uitgevoerd, zowel op het burgerlijk als op het strafrechtelijk vlak. De resultaten daarvan zullen in een eindverslag worden geconcretiseerd.

De eindbesluiten zullen morgen – 26 juni – worden besproken om nadien in een definitief werkplan uit te monden. Dit zal volgens de eerste voorzitter evenwel niet mogelijk zijn tegen de maand september 2002. Ik zal erop aandringen om, indien mogelijk, die datum wel te halen, want dat zou overeenstemmen met het nieuw gerechtelijk jaar.

Pas bij de beëindiging van de werkzaamheden van de commissie zal men kunnen nagaan of de voorzitter van de rechtbank rekening heeft gehouden met de aanbevelingen van de commissie die het bijzonder onderzoek heeft gevoerd.

Er moet ook worden aangestipt dat de fixaties van de burgerlijke zaken op het ogenblik voor sommige kamers uitlopen tot 2004. De procureur-generaal heeft gemeld – een beetje in tegenstelling tot de woorden van de eerste voorzitter – dat tegenover zeer hardwerkende magistraten er ook enkele uitzonderingen zijn die het werk duidelijk afwentelen, wat door de voorzitter van de rechtbank als normaal wordt beschouwd. Dat is een merkwaardige vaststelling, maar ik deel ze u mee omdat ze komt van de hand van de procureur-generaal.

09.03 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de minister, als ik het goed begrijp zal er tegen 1 september geen nieuw werkplan zijn?

pénal. Les résultats de cette étude figureront dans un rapport qui sera examiné, demain, avant d'être coulé dans un plan de travail définitif. Selon le premier ministre, cela ne se fera toutefois plus avant septembre 2002. On ne sait pas encore exactement si le président du tribunal a tenu compte des recommandations de la commission qui a procédé à l'étude. Pour certaines chambres, la fixation des affaires pénales va jusqu'en 2004. Le procureur général a indiqué qu'à côté de magistrats qui ne ménagent pas leur peine, on observe quelques exceptions, c'est-à-dire des magistrats qui cherchent très manifestement à faire faire le travail par d'autres. Le président du tribunal juge cette situation normale.

09.03 Fientje Moerman (VLD): Le nouveau plan de travail ne sera donc pas prêt pour le 1^{er} septembre.

09.04 Minister Marc Verwilghen: De eerste voorzitter van het hof meent dat het bijzonder moeilijk zal zijn dit plan tegen die periode te verwezenlijken. Ik stel vast dat de eindbesluiten morgen worden besproken. Er zal een gedeelte van de vakantie moeten worden opgeofferd om de datum van september te kunnen halen.

09.04 Marc Verwilghen, ministre: Le premier président pense que ce sera difficile. Il faudra y sacrifier une partie des vacances.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de voorbereiding door Justitie van het ondernemingsloket" (nr. 7605)

10 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "la préparation par le département de la Justice du guichet d'entreprise" (n° 7605)

10.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de dienst Administratieve Vereenvoudiging ressorteert onder de eerste minister. We weten dat de regering een prioriteit heeft gemaakt van administratieve vereenvoudiging.

10.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Le premier ministre propose soudain que la Banque Carrefour des Entreprises entre en vigueur au 1^{er} janvier 2003. Le registre de commerce est converti en un guichet d'entreprises agréé. L'Agence pour la simplification administrative (ASA) prépare déjà sa mise sur pied, en l'absence de toute base légale ou réglementaire.

Nu vernemen we dat de eerste minister, met het laatste jaar van de zittingsperiode in zicht, plots de administratieve vereenvoudiging vooral voor ondernemingen in een stroomversnelling wil brengen. Er zou vooropgesteld zijn dat er tegen 1 januari 2003 een kruispuntbank van ondernemingen moet zijn, afgekort KBO. Een van die plannen zou inhouden dat het Handelsregister wordt omgevormd tot een erkend ondernemingsloket. Ik lees dat men denkt aan privatisering

ervan en dat er diverse gegadigden zijn. Op het terrein heerst daaromtrent enige zenuwachtigheid. Nu spelen de Kamers van Ambachten en Neringen nog een rol bij allerlei vestigingsattesten, die noodzakelijk zijn om een handelsregisternummer te krijgen. Er is nu een aantal kandidaten dat zich aanmeldt om die geprivatiseerde ondernemingsloketten uit te baten onder de vorm van vzw's, zoals Unizo, het VEV en andere organisaties.

Ik lees bovendien dan de dienst Administratieve Vereenvoudiging al bezig zou zijn met de uitwerking, alhoewel de wet nog niet is goedgekeurd. Er is nog geen wet, er is zelfs hier nog geen tekst ingediend, laat staan dat er uitvoeringsbesluiten zijn.

Mijns inziens is het positief dat er werk wordt gemaakt van die vereenvoudiging, alleen lees ik dat er gevaar bestaat dat Justitie niet klaar is met dat punt en dat er problemen zouden zijn. Bovendien lees ik dat de hoofdgriffiers van Gent en Leper zeggen dat hun personeel via de pers heeft vernomen dat tegen 1 januari 2003 het systeem van het handelsregister wordt afgeschaft en dat het zou worden geprivatiseerd. De betrokkenen zelf zijn er zelf niet van op de hoogte gebracht. Ik lees dat volgens de heer Depus van de DAV de flessenhals zich hoogst waarschijnlijk situeert bij Justitie. De vraag is of er niet enigszins overhaast te werk wordt gegaan en of er geen sprake is van improvisatie.

Ik lees eveneens dat de officiële gegevens en de digitale informatie, die nu wordt beheerd door Euro DB, van elkaar zouden afwijken. De heer Van Maldeghem, hoofdgriffier van Gent, beweert dat de informatie niet altijd klopt.

Mijnheer de minister, vandaar mijn vragen.

Een eerste betreft de contractuele opdracht van Euro DB. Als ik me goed herinner, is Euro DB gevestigd in de Franstalige universiteit Leuven of er althans mee verbonden is. Ik ben er echter niet heel zeker van. Hoelang loopt het contract nog? Wordt het opgezegd tegen 1 januari 2003 of loopt het voort? Welke vergoeding wordt er aan die instelling betaald? Wie heeft er nu toegang tot de gegevens?

Ten tweede, ik neem aan dat elk bedrijf met de installatie van het enig ondernemingsloket zijn bestaand handelsregisternummer verliest en dat er één nummer komt voor het hele land voor allerlei formaliteiten. Worden de digitale gegevens die Euro DB nu heeft opgeslagen, overgenomen door de vzw's? Zijn die gegevens nu contractueel eigendom van de overheid? Hoe zit die relatie in mekaar?

Ten derde, klopt het dat de diensten van het Handelsregister in de rechtbanken van Koophandel nu niet over de informatica beschikken om hun gegevens naar die toekomstige kruispuntbank van ondernemingen te transfereren? Ik lees dat er op korte termijn 1.000 pc's zullen worden geleverd aan de diverse diensten van het Handelsregister, ten einde die hervorming mogelijk te maken. Zo ja, hoever is die aanbesteding al gevorderd? Hebt u voldoende opgeleid personeel daarvoor? Hoeveel tijd zal het personeel hebben om alle dossiers in te brengen? We zijn immers halverwege 2002.

Ten vierde, het personeel vernam via de pers dat hun functie wordt

Ne risque-t-on pas de verser dans l'improvisation? La date du 1^{er} janvier 2003 est-elle réaliste? La Justice ne serait pas prête. Les données officielles ne correspondraient pas à l'information numérique, gérée par Euro DB.

Quelle est la mission contractuelle d'Euro DB? Son contrat sera-t-il résilié le 1^{er} janvier 2003? Quelle est la rémunération d'Euro DB? Qui a accès aux données d'Euro DB? Les nouvelles asbl hériteront-elles des données digitales d'Euro DB? Les données sont-elles la propriété de l'Etat? Est-il exact que les services du registre de commerce ne disposent pas dans les tribunaux de commerce de l'équipement informatique nécessaire pour transmettre leurs données à la BCE? Est-il exact qu'ils recevront à court terme un millier de PC pour permettre la réforme? Dans l'affirmative, qu'en est-il de l'adjudication de ces ordinateurs? Le personnel est-il qualifié pour utiliser ce parc informatique et de combien de temps dispose-t-il pour encoder tous les dossiers? Les membres du personnel ont appris dans la presse que leur fonction allait être supprimée. Ces personnes vont-elles être licenciées ou changeront-elles de fonction le 1^{er} janvier? Combien de personnes sont-elles concernées? Qu'advient-il des droits de greffe à partir du 1^{er} janvier 2003?

afgeschaft. Worden de betrokkenen ontslagen of zullen ze na 1 januari 2003 op de rechtbank een andere functie toegewezen krijgen? Over hoeveel personen gaat het in het totaal over de diverse handelsrechtbanken?

Ten vijfde, wat gebeurt er met de griffierechten vanaf 1 januari 2003? Er zijn griffierechten op het handelsregister te betalen. Ik vind daar geen detail van, maar ik ben geen begrotingsspecialist. Ik lees dat er in de aangepaste begroting 2002 een bedrag is in geschreven van ongeveer 40 000 euro, maar ik zie geen details daaromtrent en ik weet dus niet wat er precies betrekking heeft op de griffierechten die geïnd worden door het handelsregister.

10.02 Minister Marc Verwilghen: Collega Bourgeois, de eerste twee vragen houden verband met het contract met Euro DB, dat onder de bevoegdheid van het ministerie van Middenstand valt. Het antwoord daarop zult u dus moeten krijgen van collega Daems.

Wat uw derde vraag betreft, op dit ogenblik beschikken de rechtbanken van koophandel inderdaad niet over een aangepaste informatica-uitrusting om de hun toebedeelde taken in het kader van de Kruispuntenbank van Ondernemingen (KBO) en de hervorming van het handelsregister naar behoren te kunnen vervullen. In het kader van Phenix zullen daarom 1.600 personal computers nog dit jaar geleverd worden aan de leden van de rechterlijke orde en aan het personeel van de griffies, dit in uitvoering van het algemeen kadercontract van het ministerie van Justitie met de firma Priminof voor de levering van hardware.

Ingevolge het KBO-project werden de prioriteiten en de timing licht gewijzigd zodat in principe het materiaal vanaf 31 oktober 2002 aanwezig zal zijn. Wat de netwerkaansluitingen betreft, zal Justitie in de eerste week van juli 2002 de aansluiting op Fedman – het netwerk van de federale overheid – installeren zodat de elektronische gegevens vlot kunnen doorstromen van en naar Justitie.

Bij de Dienst Administratieve Vereenvoudiging (DAV) werd een task force opgericht die onder meer tot doel heeft na te gaan welke gegevens uit de bestaande archieven opgenomen moeten worden en hoe die in het systeem kunnen worden ingevoerd. Voor de functionele analyse van de software wordt een beroep gedaan op de expertise van verschillende personeelsleden van de handelsregisters. Daar wordt dus gewerkt met de knowhow die binnenshuis aanwezig is.

Wat uw vierde vraag betreft, als u zegt dat het personeel van de handelsregisters via de pers op de hoogte gebracht werd van de hervormingen, neemt u klakkeloos de stelling over die in de pers verscheen zonder dat de betrokken journalist zich de moeite heeft getroost ze bij mijn diensten te toetsen. Indien hij dat had gedaan, dan had hij geweten dat tijdens de twee jaar voorbereiding van dat complexe dossier de korpsoversten steeds op de hoogte geweest zijn van de krachtlijnen van de voorgenomen hervormingen. Wel moet ik zeggen dat pas sinds vorige week juridische zekerheid verworven is over de invulling van die krachtlijnen door de regering. Toen heeft de regering immers het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State ontvangen.

10.02 Marc Verwilghen, ministre: Pour la question relative à Euro DB, je vous renvoie au ministre Daems, compétent pour les classes moyennes.

Les tribunaux de commerce ne disposent en effet pour l'instant pas de l'équipement informatique adapté. 1.600 PC ont été commandés dans le cadre de Phenix. Un coup d'accélérateur a été donné dans le cadre du projet BCE pour que le matériel soit présent dès le 31 octobre. Au cours de la première semaine de juillet, le département de la Justice réalisera la connexion à Fedman, le réseau du pouvoir fédéral, pour que les données électroniques puissent circuler rapidement à partir du département de la Justice et vers le département de la Justice.

Une *task force* étudie quelles données devront être reprises et comment elles devront être introduites. Pour l'analyse fonctionnelle des logiciels, il est fait appel à l'expertise des membres du personnel des registres de commerce.

Le personnel des registres de commerce était bien informé de cette réforme, tout comme les chefs de corps. C'est seulement depuis la semaine dernière que ces lignes de force ont acquis une sécurité juridique après l'avis du Conseil d'État. Les acteurs du terrain sont étroitement associés aux modalités pratiques de mise en oeuvre.

Bij de verdere uitwerking van de praktische uitwerkingsmodaliteiten zijn de mensen van het terrein van nabij betrokken, zoals zij trouwens zelf getuigd hebben in datzelfde artikel in Trends waarop u uw vraag baseert.

Wat het personeel betreft, kan ik u melden dat op dit ogenblik 167 personen in het Handelsregister werken, van wie 123 statutair en 44 contractueel. Voor hen zal een aangepaste oplossing gevonden worden, zoals dat met de geëigende gesprekspartner terzake, de vakbonden, is besproken tijdens de vergadering van 23 april op mijn kabinet.

Wat uw vijfde vraag betreft, tijdens de bespreking van het wetsontwerp over de KBO werd herhaaldelijk de problematiek van de griffierechten aangehaald. Dit maakt echter het voorwerp uit van verdere besprekingen in gespecialiseerde werkgroepen waarbij ook het ministerie van Financiën betrokken is.

Als conclusie wil ik beklemtonen dat zowel tijdens de bespreking van het wetsontwerp als na het verschijnen van het artikel in Trends mijn diensten vanwege verscheidene korpsoversten mochten rekenen op een constructieve samenwerking in dat dossier. In tegenstelling tot de houding van de hoofdgriffier van het Handelsregister te Gent laten zij duidelijk het algemeen belang primeren op corporatistische reflexen en zijn zij bereid dit project nog tijdens de huidige legislatuur tot een werkbare en succesrijke formule uit te werken. Alleen al op het gebied van het handelsonderzoek zal de hervorming voor een grote stap voorwaarts zorgen doordat magistraten gratis over een performante databank zullen kunnen beschikken, een principe dat overigens juridisch verankerd werd in het betrokken wetsontwerp.

10.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ten eerste, ik noteer dat ik mij tot minister Daems moet wenden voor een antwoord op mijn eerste vragen. Het is wel jammer dat ik daar nu geen zicht op heb, maar ik begrijp dat u zegt dat dit contract onder zijn bevoegdheid valt. Ik vind het wel essentieel te weten of de gegevens op een of andere manier bruikbaar zullen zijn voor het nieuwe systeem, dan wel of het een verloren investering is. Ik zal mijn vragen terzake aan minister Daems richten.

Ten tweede, ik leid uit uw antwoord af dat de korpsoversten in elk geval op de hoogte waren, volgens u al twee jaar. De vraag is of al die korpsoversten inderdaad hun personeel op de hoogte gebracht hebben. Ik zie toch dat twee hoofdgriffiers – en niet van de minsten – zeggen dat hun personeel het via de media moest vernemen. Misschien ligt de waarheid wel ergens in het midden.

Ik zie ook geen corporatistische reflex bij die mensen. Integendeel, ik heb het gevoel dat zij achter de hervorming staan. Ik denk dat iedereen achter de modernisering staat. Alleen waarschuwen zij voor overhaast handelen, voor improvisatie. Ik herhaal: het is al medio 2002.

Tot slot heb ik enkele vragen bij de haalbaarheid van het project. U zegt dat de computers nog dit jaar geleverd zullen worden en dat het materiaal er zal zijn vanaf 31 oktober 2002. Natuurlijk, wanneer men echt zegt dat het handelsregister op de rechtbanken wordt afgeschaft

167 personnes travaillent actuellement auprès des registres de commerce, dont 123 statutaires et 44 contractuels. Une solution adaptée sera élaborée pour chacune d'elles.

La problématique des droits de greffe fait l'objet de discussions au sein de groupes de travail spécialisés auxquels le ministère des Finances est également associé. Les chefs de corps collaborent de manière positive et constructive à ce dossier. Contrairement au greffier en chef du registre de commerce de Gand, ils font primer l'intérêt général sur les réflexes corporatistes et veulent encore mener à bien ce projet sous la présente législature. Cette réforme représentera un grand pas en avant puisque les magistrats disposeront gratuitement d'une banque de données permanente, un principe auquel un projet de loi a donné un ancrage juridique

10.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Je m'adresserai au ministre Daems pour la première question.

Les chefs de corps étaient déjà informés depuis deux ans. On peut donc se demander s'ils ont également informé leur personnel. J'ai l'impression que les gens sont favorables à la modernisation. Les greffiers en chef mettent seulement en garde contre la précipitation.

Je me pose des questions sur le calendrier. Il faudra attendre jusqu'en octobre au moins pour que la réglementation soit prête.

en dat men zich vanaf dan kan richten tot particuliere vzw's. Die zijn er nog niet, al verneem ik nu dat u intussen het advies van de Raad van State over dat wetsontwerp gekregen hebt. Maar goed, het zal zeker oktober zijn vooraleer het wetsontwerp wet kan worden. Het zal dus allemaal nog heel vlug moeten gaan.

De hoofdteneur van de verklaringen van de hoofdgriffiers is dat men moet oppassen voor overhaasting. Men kan een goedbedoelde hervorming toch ook niet in het honderd laten lopen? Dat zou een averechts effect hebben voor de bedrijven en voor de rechtbanken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de ergonomische omstandigheden in het nieuwe gerechtsgebouw te Kortrijk" (nr. 7606)

11 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les conditions d'ergonomie dans le nouveau palais de Justice de Courtrai" (n° 7606)

11.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik heb inderdaad vernomen dat de problematiek van mijn vraag gisteren zijdelings aan bod is gekomen. De voorzitter van de Arbeidsrechtbank moet er een allusie op hebben gemaakt en de minister zal er ook over gesproken hebben. Jammer genoeg was ik er niet bij op dat ogenblik. Het voordeel is dat de minister, nu hij gisteren de openingsactiviteiten van het nieuwe gerechtsgebouw zelf heeft geleid – en het was een behoorlijk warme dag – misschien inderdaad uit eigen ervaring op een paar van de vragen antwoord kan geven.

Ik lees trouwens in het persverslag dat ik daarover vind dat het met die grote glaspartijen tropisch heet kan zijn in die kantoorruimten. Dit brengt mij tot mijn eerste bedenking. In warme dagen kan het daar meer dan 30 graden worden wat voor de mensen die daar moeten werken toch heel moeilijk te harden is.

Ten tweede zou er een probleem zijn met de zonnewering die nooit volledig open kan waardoor er licht te kort is. Er moet dan kunstlicht worden aangestoken. We leven toch in tijden van besparing. De overheid heeft zich toch de norm opgelegd om overal 10 procent te besparen tegen een bepaald jaartal. Dit is volgens mij dus geen goed signaal. Bovendien zou de programmering aldus zijn ingesteld dat de zonnewering in het weekend wel optrekt, zodat het daar op maandagmorgen heel heet is.

Ten derde, in bepaalde lokalen zou de lucht zo droog zijn dat het griffiepersoneel dat lenzen draagt problemen krijgt.

Ten vierde zouden er problemen zijn met de geluidsisolatie zodat mensen vanuit de gangen de gesprekken kunnen volgen die achter gesloten deuren plaatsvinden. Heel concreet zou er bij het bureau van de vrederechter van het tweede kanton plaatsgebrek zijn zodat, als hij verscheidene personen tegelijkertijd moet ontvangen – zoals het oproepen van familieleden in het kader van een voogdij – het daar dringen wordt en niet iedereen kan plaatsnemen.

Mijnheer de minister, ik kom tot mijn vragen. Sinds wanneer hebt u

11.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Le nouveau palais de Justice II de Courtrai ne répond pas aux conditions d'ergonomie. Lors de fortes chaleurs, la température y dépasse facilement 30, ce qui rend les conditions de travail insupportables. Les pare-soleil ne fonctionnent pas correctement. Par conséquent, les locaux exigent un éclairage artificiel permanent tandis que il fait parfois suffocant le lundi matin. Par ailleurs, l'air des locaux est beaucoup trop sec pour les personnes portant des lentilles et le bâtiment présente également des défauts d'insonorisation et de permet pas toujours le respect de la vie privée. Le bureau du juge de paix du deuxième canton est beaucoup trop petit pour les affaires nécessitant la présence de nombreuses personnes.

Le ministre est-il au courant de ces problèmes et que fait-il pour y remédier? Tous ces problèmes ont-ils été signalés au ministre compétent en matière de Régie des bâtiments? Quelles mesures le ministre envisage-t-il de prendre et à quel moment? Les bâtiments ont-ils déjà été réceptionnés et des réserves ont-elles été émises? Les frais de réparation ou la moins-value pourront-ils être réclamés aux

kennis van deze problemen? Ik neem aan dat u het weet sinds het indienen van mijn mondelinge vraag; misschien sinds gisteren of misschien was het u daarvoor al gesignaleerd.

responsables?

Wat werd er ondernomen om die problemen te verhelpen? Hebt u dit gesignaleerd aan de minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen? Neemt u zelf maatregelen en zo ja, op welke termijn? Is er al een oplevering gebeurd en zo ja, werd bij een aantal zaken voorbehoud gemaakt?

Tot slot, als er herstellingskosten moeten worden gemaakt of als er fouten zijn in het concept, eventueel met minwaarden, zullen die nog in de huidige stand van de opleveringstoestand nog kunnen worden gerecupereerd.

11.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik heb gisteren het gebouw kunnen bezoeken maar de problemen werden mij gaandeweg gesignaleerd wanneer zij ook zijn vastgesteld geweest en dat is al langer dan sinds gisteren.

In het kader van de aard van die opmerkingen is er dan overleg geweest met de Regie der Gebouwen die een aantal noodzakelijke maatregelen heeft getroffen en ik citeer er enkele.

Tijdens de warme dagen met meer dan 30° Celsius buitentemperatuur kan de temperatuur binnen oplopen omdat er geen algemene airconditioning in het gebouw is. Er worden heden metingen gedaan om na te gaan waar eventueel bijkomende installaties nodig zijn.

In verband met de werking van de zonnewering heeft de Regie de aannemer de opdracht gegeven om de werking van die zonneweringen om te keren. Ze blijven dicht tot het automatisch opengaan wordt aangezet.

Wat de droge lucht in de lokalen betreft, de gebruikte materialen in het lokaal zijn van die aard dat er geen probleem zou mogen voorkomen. Dit euvel kan meestal verholpen worden door een raam te openen omdat het fenomeen zich niet voordoet in de koudere periodes.

De geluidsisolatie: de scheidingswanden in het gebouw zijn berekend geworden met in acht te nemen isolatiewaarden en die worden ook voldaan. Dat is mij gisteren door de gebouwbeheerder bevestigd.

Een voorlopige oplevering van de werken heeft plaatsgevonden. Daarin werden een aantal zaken opgenomen. Dat berust bij de Regie der Gebouwen. Als er herstellingen nodig zijn van de gebreken dan worden die door de aannemer uitgevoerd. In elk geval zou er geen sprake zijn van minwaarden omdat de installatie voldoet aan de gestelde voorwaarden.

Het bureau van de vrederechter van het tweede kanton heeft de grootte van het door de Inspectie van Financiën goedgekeurde behoefteprogramma. Dat is ook volgens die normen uitgevoerd. Indien de vrederechter een samenkomst moet houden met meer personen dan in zijn bureau kunnen plaatsnemen, kan hij gebruikmaken van het lokaal dat naast zijn bureau ligt en dat

11.02 **Marc Verwilghen**, ministre: J'ai visité le bâtiment hier. Ces problèmes m'avaient déjà été signalés précédemment et, à chaque fois, il y avait eu une concertation avec la Régie des Bâtiments. Pour éviter des températures excessives, l'on pourrait prévoir des équipements supplémentaires. L'entrepreneur va inverser le fonctionnement des protections contre le soleil qui resteront abaissées tant que la commande n'en demandera pas automatiquement l'ouverture. Le problème de la sécheresse de l'air ambiant peut être résolu par l'ouverture des fenêtres. L'isolation phonique est conforme aux normes.

La réception provisoire des travaux a eu lieu. Les autres questions concernent le ministre Daems, qui a la Régie des Bâtiments dans ses attributions. L'entrepreneur remédiera aux lacunes constatées. Il ne saurait être question d'une moins-value si l'installation correspond aux conditions telles qu'elles avaient été fixées.

Les dimensions du bureau du juge de paix du deuxième canton sont conformes à ce qui est prévu au programme approuvé par l'Inspection des finances. Si ce bureau lui paraît trop exigu, il lui est loisible d'utiliser le local adjacent.

persoonlijk voor de hoofdgriffier werd voorzien, maar dat deze heeft geruild voor een ander bureau, waardoor het ter beschikking is van de vrederechter.

11.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik merk dat er werk gemaakt wordt van de problematiek. Ik hoop dat men inderdaad niet overgaat tot definitieve oplevering vooraleer al die problemen opgelost zijn. Misschien kunt u signaleren dat een bedrijf, dat sinds de overstap van de administrateur-generaal van de VRT in de actualiteit is gekomen in mijn streek, en waar wij onlangs met alle parlementairen een bezoek gebracht hebben, over hoogwaardige technologie beschikt om een coating te leggen op de ramen waardoor er een sterke isolatie komt. Men gebruikt die zelfs in het Pentagon. Het biedt bovendien bijkomende beveiliging. Men bespaart er 10% energie mee en men verhindert dat de zonnewarmte binnenkomt. Misschien moet men dan geen dure airco plaatsen.

11.03 Geert Bourgeois (VU&ID): J'espère qu'il ne sera pas procédé à la réception définitive avant que tous les problèmes aient été résolus. Peut-être la pose de glaces aux propriétés isolantes permettrait-elle d'éviter de devoir placer un système de conditionnement d'air onéreux.

De **voorzitter**: Wanneer iedereen pleit voor transparantie in Justitie, pleit u voor isolatie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Vraag van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de minister van Justitie over "hongerstakingen in de Antwerpse gevangenis in de Begijnstraat" (nr. 7622)

12 Question de Mme Fauzaya Talhaoui au ministre de la Justice sur "les détenus en grève de la faim à la prison anversoise de la Begijnstraat" (n° 7622)

12.01 Fauzaya Talhaoui (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, uit diverse krantenberichten en via andere media heb ik vernomen dat verscheidene gevangenen in de Antwerpse Begijnstraat sinds 10 juni 2002 een hungerstaking hebben aangevat. Zij willen vooral de overbevolking aanklagen. Er werd mij gezegd dat er in de gevangenis slechts plaats is voor 350 mensen terwijl er 600 personen zijn opgeborgen. De hungerstakers klagen ook een willkeurige behandeling aan door het directiepersoneel en de cipiers.

12.01 Fauzaya Talhaoui (AGALEV-ECOLO): Depuis le 10 juin 2002, une grève de la faim est menée dans la prison d'Anvers pour dénoncer la surpopulation et le traitement arbitraire des détenus. De combien de personnes s'agit-il? Bénéficient-elles d'un accompagnement médical? Le ministre est-il tenu au courant de l'évolution? Quelles doléances sont à la base de cette grève de la faim? Comment prévenir que d'autres détenus se joignent aux grévistes de la faim? Le ministre est-il au courant des traitements arbitraires infligés par le personnel de direction, dénoncés par les grévistes? Des gardiens de prison ont-ils effectivement été licenciés pour des motifs de corruption? Existe-t-il un lien avec la grève de la faim?

Mijnheer de minister, terzake wens ik u enkele vragen te stellen. Bent u op de hoogte van de hungerstaking? Hoeveel personen nemen deel aan die actie? Ik heb horen spreken over drie, vier of vijf personen. Wat is dus het precieze cijfer? Worden die mensen medisch begeleid? Ik weet wel dat eenieder het recht heeft een hungerstaking aan te vatten, maar ik denk dat medische begeleiding hier toch wel een noodzaak is. Bent u op de hoogte van de redenen die aan de basis liggen van de hungerstaking? Mij is alleen die overbevolking en die willekeurige behandeling bekend. Welke maatregelen denkt u te nemen om die hungerstaking te doen stoppen of in ieder geval een uitbreiding daarvan naar andere gevangenen te voorkomen?

In verband met die willekeurige behandeling door het directiepersoneel en door de cipiers werd mij gezegd dat sommige gevangenen alleen maar een "glasbezoek" mogen krijgen – u zult mij eens moeten uitleggen wat dat precies betekent – en dat het dan eerder wordt gebruikt als een soort van tuchtmaatregel dan wat anders.

Ik herinner mij dat, tijdens de cipierstaking, in de Gazet van Antwerpen stond dat de directeur van de Begijnstraat sommige cipiers omwille van corruptie heeft geschorst of ontslagen. Heeft dat misschien ook met dit hier te maken?

12.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Talhaoui, ik ben op de hoogte van de hongerstaking van drie gedetineerden in de Antwerpse gevangenis. Momenteel is een gedetineerde gestopt met zijn actie. De twee overblijvers worden door de arts van de gevangenis nauwlettend gevolgd. Hun toestand is voorlopig niet zorgwekkend. Mocht daar verandering in komen, dan zullen ze naar het medisch centrum van de gevangenis van Brugge worden overgebracht. Ook de reden voor de actie werd mij meegedeeld. Ik zal geen maatregelen nemen om de actie stop te zetten; ik heb niet het recht om personen te dwingen om te eten. Ik hoop alleen maar dat ze inzien dat hun actie de overbevolking van de gevangenissen niet zal oplossen.

De jongste tijd neemt die overbevolking trouwens af. Enige tijd geleden lag de bezettingsgraad boven 120%, nu is hij gedaald tot minder dan 117%. Ik hoop dat de bezettingsgraad na de goedkeuring van de quota-wet nog verder kan worden teruggeschroefd. Er werden trouwens enkele gerenoveerde vleugels en een nieuwe gevangenis in Ittre geopend. Hierdoor zijn zowat overal plaatsen vrijgekomen.

Ik heb geen enkele aanwijzing dat de drie hongerstakers willekeurig zouden worden behandeld met betrekking tot het bezoek dat ze mogen ontvangen. De concrete regels voor bezoek achter glas hangen van een aantal parameters af. Een daarvan is de wettelijke toestand van de gedetineerde: wordt hij in voorlopige hechtenis gehouden of niet? Wie brengt het bezoek: een diplomaat, een advocaat of een familielid? Aan welk regime is de gedetineerde onderworpen: een afzonderingsregime of een cellulair regime? Werden eventueel tuchtsancties opgelegd?

Deze regels kunnen worden teruggevonden in het algemeen reglement van de strafinrichtingen, de algemene instructie en enkele rondzendbrieven, waarvan mevrouw Talhaoui in het kader van de werkzaamheden van de commissie-Dupont kennis heeft kunnen nemen.

Er is geen enkele aanwijzing dat de betrokken hongerstakers willekeurig zouden zijn behandeld.

12.03 **Fauzaya Talhaoui** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, zolang niets wordt gedaan aan de overbevolking zal de gevangenis van Antwerpen een kruikvat blijven. Laten we hopen dat de zaak niet explodeert. Het beschavingspeil van een samenleving wordt gemeten aan de wijze waarop men met zijn gevangenen omgaat. Het merendeel van de gevangenen komt terug in de samenleving terecht. Hopelijk kan er zo snel mogelijk worden opgetreden.

12.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Trois détenus ont entamé une grève de la faim. Deux d'entre eux ont poursuivi leur action. Ils sont suivis attentivement par le médecin de la prison. Leur état actuel n'inspire pas d'inquiétude. En cas de nécessité, ils seront transférés au centre médical de Bruges. Je ne puis les forcer à mettre fin à leur action mais j'espère qu'ils se rendent compte qu'elle ne résoudra pas le problème de la surpopulation. Celle-ci diminue depuis longtemps grâce à deux facteurs: la faible augmentation du nombre de détenus et l'accroissement de la capacité carcérale grâce à l'ouverture d'une aile rénovée et d'une nouvelle prison à Ittre. La surpopulation est ainsi passée de 120 pour cent en 2001 à moins de 117 pour cent.

Je n'ai pas d'indications sur des traitements arbitraires dont feraient l'objet les trois grévistes de la faim en ce qui concerne les visites. Celles-ci dépendent de multiples facteurs. Vous en trouverez les détails dans le Règlement général des institutions pénitentiaires, l'Instruction générale et un certain nombre de circulaires.

12.03 **Fauzaya Talhaoui** (AGALEV-ECOLO): La prison d'Anvers restera une poudrière tant qu'il y sera question de surpopulation. Nous devons aussi tenir compte du fait que la plupart des détenus réintégreront la société à bref délai. Nous devons faire en sorte qu'ils puissent le faire dans les meilleures conditions possibles.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: De vragen nrs. 7568 en 7619 van de heren Pierre Chevalier en Yves Leterme worden naar een latere datum verschoven.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.12 uur.

La réunion publique de commission est levée à 13.12 heures.